

Europeiska unionens officiella tidning

L 325



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioandra årgången

11 december 2009

Innehållsförteckning

- II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Europaparlamentet och rådet

2009/931/EG:

- ★ Europaparlamentets och rådets beslut av den 25 november 2009 om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning 1

Rådet

2009/932/EG:

- ★ Rådets beslut av den 30 november 2009 om utnämning av en italiensk ledamot i Regionkommittén 3

Pris: 4 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

III Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

- ★ Rådets beslut 2009/933/Gusp av den 30 november 2009 om utvidgning på Europeiska unionens vägnar av den territoriella räckvidden för avtalet om utlämning mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater 4

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING VI I FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

- ★ Rådets beslut 2009/934/RIF av den 30 november 2009 om antagande av tillämpningsföreskrifter för Europols förbindelser med partner, inbegripet för utbyte av personuppgifter och sekretessbelagd information 6
- ★ Rådets beslut 2009/935/RIF av den 30 november 2009 om fastställande av förteckningen över de tredjestater och organisationer med vilka Europol ska ingå överenskommelser 12
- ★ Rådets beslut 2009/936/RIF av den 30 november 2009 om antagande av tillämpningsföreskrifter för Europols analysregister 14

V Rättsakter som från och med den 1 december 2009 antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen, fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och Euratomfördraget

RÄTTSAKTER VARS OFFENTLIGGÖRANDE ÄR OBLIGATORISKT

- Kommissionens förordning (EU) nr 1205/2009 av den 10 december 2009 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 23
- Kommissionens förordning (EU) nr 1206/2009 av den 10 december 2009 om att inte bevilja exportbidrag för skummjölkspulver inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 619/2008 25
- Kommissionens förordning (EU) nr 1207/2009 av den 10 december 2009 om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95 26



II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

EUROPAPARLAMENTET OCH RÅDET

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT

av den 25 november 2009

om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning

(2009/931/EG)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj
2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om
budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽¹⁾, särskilt
punkt 28,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 1927/2006 av den 20 december 2006 om upprättande
av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter ⁽²⁾,
särskilt artikel 12.3,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad *fonden*) inrättades för att ge ytterligare stöd till arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av genomgripande strukturförändringar i världshandelsmönstret, i synnerhet för att underlätta deras återinträde på arbetsmarknaden.
- (2) Tillämpningsområdet för fonden vidgades för ansökningar som lämnades från den 1 maj 2009 till att omfatta stöd för arbetstagare som sagts upp till följd av den globala finansiella och ekonomiska krisen.

- (3) Det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 gör det möjligt att utnyttja medel från fonden inom den årliga övre gränsen på 500 miljoner EUR.

- (4) Belgien lämnade den 5 maj 2009 in två ansökningar om medel från fonden med anledning av uppsägningar inom textilsektorn. Ansökningarna uppfyller de villkor för fastställande av det ekonomiska stöd som anges i artikel 10 i förordning (EG) nr 1927/2006, varför kommissionen föreslår att ett belopp på 9 198 874 EUR ska utbetalas.

- (5) Irland lämnade den 29 juni 2009 in en ansökan om medel från fonden med anledning av uppsägningar inom datortillverkningsindustrin. Ansökan uppfyller villkoren för fastställande av ekonomiskt stöd som fastställs i artikel 10 i förordning (EG) nr 1927/2006, varför kommissionen föreslår att ett belopp på 14 831 050 EUR ska utbetalas.

- (6) Fonden bör därför utnyttjas för att ge ekonomiskt stöd med anledning av de ansökningar som har lämnats in av Belgien och Irland.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I Europeiska unionens allmänna budget för 2009 ska Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter utnyttjas till ett belopp av 24 029 924 EUR i åtagande- och betalningsbemyndiganden.

⁽¹⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 406, 30.12.2006, s. 1.

Artikel 2

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Strasbourg den 25 november 2009.

På Europaparlamentets vägnar

J. BUZEK
Ordförande

På rådets vägnar

Å. TORSTENSSON
Ordförande

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 30 november 2009

om utnämning av en italiensk ledamot i Regionkommittén

(2009/932/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263,

med beaktande av den italienska regeringens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 24 januari 2006 beslut 2006/116/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden från och med den 26 januari 2006 till och med den 25 januari 2010 ⁽¹⁾.
- (2) En plats som ledamot i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att mandatet Piero MARRAZZO har löpt ut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Till ledamot i Regionkommittén utnämns härmed för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2010

Massimo PINESCHI, Consigliere regionale, Regione Lazio.

Artikel 2

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 30 november 2009.

På rådets vägnar

B. ASK

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 56, 25.2.2006, s. 75.

III

(Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen)

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I
FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

RÅDETS BESLUT 2009/933/GUSP

av den 30 november 2009

om utvidgning på Europeiska unionens vägnar av den territoriella räckvidden för avtalet om utlämning mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 24 och 38, och

med beaktande av artikel 3 i rådets beslut 2003/516/EG av den 6 juni 2003 om undertecknande av avtalen mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om utlämning och om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål, och

av följande skäl:

- (1) Efter det att rådet den 26 april 2002 bemyndigat ordförandeskapet, biträtt av kommissionen, att inleda förhandlingar med Amerikas förenta stater har två avtal om internationellt straffrättsligt samarbete, ett om utlämning och ett om ömsesidig rättslig hjälp, förhandlats fram med Amerikas förenta stater.
- (2) I enlighet med rådets beslut 2003/516/EG av den 6 juni 2003⁽¹⁾ undertecknades avtalet om utlämning mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater⁽²⁾ och avtalet om ömsesidig rättslig hjälp mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater⁽³⁾ på Europeiska unionens vägnar den 25 juni 2003.
- (3) I enlighet med rådets beslut 2009/820/Gusp av den 23 oktober 2009⁽⁴⁾ har avtalet om utlämning mellan

Europeiska unionen och Amerikas förenta stater och avtalet om ömsesidig rättslig hjälp mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater ingåtts. I enlighet med detta beslut utväxlade rådets ordföranden den 28 oktober 2009 instrumenten för godkännande med Förenta staterna:s justitieminister i Washington DC.

- (4) Båda avtalen träder i kraft den 1 februari 2010.
- (5) Nederländerna har informerat ordförandeskapet att landet önskar utvidga den territoriella räckvidden för avtalet om utlämning, i enlighet med artikel 20.1 b i detta, till att omfatta Nederländska Antillerna och Aruba. Denna utvidgning har skett genom utväxling av diplomatiska noter mellan Amerikas förenta stater och Europeiska unionen den 9 juni 2009, bekräftad i den diplomatiska noten från Förenta staternas beskickning vid Europeiska unionen av den 16 juni 2009.
- (6) Med tanke på det nära förestående ikraftträdandet av utlämningsavtalet mellan EU och Förenta staterna bör denna utvidgning av den territoriella räckvidden godkännas av rådet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 20.1 b i avtalet om utlämning mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater godkänns härmed utvidgningen av den territoriella räckvidden för detta avtal till att omfatta Nederländska Antillerna och Aruba.

⁽¹⁾ EUT L 181, 19.7.2003, s. 25.

⁽²⁾ EUT L 181, 19.7.2003, s. 27.

⁽³⁾ EUT L 181, 19.7.2003, s. 34.

⁽⁴⁾ EUT L 291, 7.11.2009, s. 40.

Artikel 2

Beslutet ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 30 november 2009

På rådets vägnar

B. ASK

Ordförande

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING VI I FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

RÅDETS BESLUT 2009/934/RIF

av den 30 november 2009

om antagande av tillämpningsföreskrifter för Europols förbindelser med partner, inbegripet för utbyte av personuppgifter och sekretessbelagd information

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av rådets beslut 2009/371/RIF av den 6 april 2009 om inrättande av Europeiska polisbyrå (Europol) ⁽¹⁾ (*Europolbeslutet*), särskilt artiklarna 26.1 b och 59.1 c,

med beaktande av det utkast till föreskrifter som lagts fram av styrelsen och om vilket den gemensamma tillsynsmyndigheten har lämnat ett yttrande,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

av följande skäl:

I enlighet med Europolbeslutet är det rådet som med kvalificerad majoritet efter att ha hört Europaparlamentet ska anta tillämpningsföreskrifter för Europols förbindelser med partner, inbegripet för utbyte av personuppgifter och sekretessbelagd information (nedan kallade *föreskrifter*).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Definitioner

I dessa föreskrifter avses med

a) *tredjestater*: enligt artikel 23.1 a i Europolbeslutet, en stat som inte är medlemsstat i Europeiska unionen,

b) *organisationer*: enligt artikel 23.1 b i Europolbeslutet, organisationer såsom internationella organisationer och deras underställda offentligrättsliga organ eller andra offentligrättsliga organ som inrättats genom, eller på grundval av, en överenskommelse mellan två eller flera stater,

c) *tredje part*: tredjestater och organisationer,

d) *EU-organ*: institutioner, organ, kontor eller byråer som inrättats genom, eller på grundval av fördraget om Europeiska unionen och fördragen om upprättandet av Europeiska gemenskaperna som avses i artikel 22.1 i Europolbeslutet,

e) *personuppgifter*: all information om en identifierad eller identifierbar fysisk person; en identifierbar person är en person som kan identifieras, direkt eller indirekt, särskilt genom hänvisning till ett identifikationsnummer eller till en eller flera faktorer som är specifika för hans fysiska, fysiologiska, psykiska, ekonomiska, kulturella eller sociala identitet,

f) *sekretessbelagd information*: all information och allt material i alla former, vars obehöriga röjande i olika hög grad skulle kunna skada Europols eller en eller flera medlemsstaters eller Europols samarbetspartners väsentliga intressen, och för vilka det krävs tillämpning av lämpliga säkerhetsåtgärder,

g) *strategiskt avtal*: ett avtal enligt vilket informationsutbyte tillåts, med undantag av personuppgifter,

h) *operativt avtal*: ett avtal enligt vilket informationsutbyte tillåts, inbegripet personuppgifter,

i) *samarbetsavtal*: antingen ett strategiskt eller ett operativt avtal,

⁽¹⁾ EUT L 121, 15.5.2009, s. 37.

- j) *preliminär överenskommelse*: en överenskommelse mellan Europol och ett EU-organ om deras samarbete, enligt vilken informationsutbyte tillåts, inbegripet personuppgifter,
- k) *behandling av personuppgifter eller behandling*: varje åtgärd eller serie av åtgärder som vidtas med personuppgifter, vare sig det sker på automatisk väg eller inte, till exempel insamling, registrering, organisation, lagring, bearbetning eller ändring, hämtning, läsning, användning, utlämnande genom överföring, spridning eller annat tillhandahållande av uppgifter, sammanställning eller samkörning, blockering, radering eller förstöring,
- l) *behöriga myndigheter*: alla offentliga organ som finns i medlemsstaterna eller i tredjestater och som enligt nationell lagstiftning är ansvariga för att förebygga och bekämpa brott.

Artikel 2

Tillämpningsområde

Genom dessa föreskrifter regleras Europol's förbindelser med EU-organ och tredje parter, inbegripet utbyte av personuppgifter och sekretessbelagd information och anges förfaranden som är tillämpliga på förhandlingar om och ingående av samarbetsavtal.

AVDELNING II

INGÅENDE AV SAMARBETSAVTAL OCH PRELIMINÄRA ÖVERENSKOMMELSER

Artikel 3

Upprättande av förbindelser med EU-organ

I enlighet med artikel 22.1 i Europolbeslutet får Europol upprätta och upprätthålla samarbetsförbindelser med EU-organ i den utsträckning det är lämpligt för att utföra sina uppgifter.

Europol ska begära yttrande från styrelsen om den avser inleda förhandlingar om ett samarbetsavtal eller en preliminär överenskommelse med ett EU-organ som inte uttryckligen avses i artikel 22.1 a–f i Europolbeslutet.

Artikel 4

Förfarande för ingående av samarbetsavtal eller preliminära överenskommelser med EU-organ

1. I enlighet med artikel 22.2 i Europolbeslutet ska Europol ingå samarbetsavtal eller preliminära överenskommelser med EU-organ för att upprätta samarbetsförbindelser. Sådana avtal eller preliminära överenskommelser får avse utbyte av operativ, strategisk eller teknisk information, även personuppgifter och sekretessbelagd information.

2. Överföring av sekretessbelagd information ska endast kunna tillåtas i den utsträckning en överenskommelse om sekretess redan föreligger mellan Europol och EU-organet. Säkerhetskommittén ska informeras om en sådan överenskommelse,

som därefter ska formaliseras i samarbetsavtalet eller den preliminära överenskommelsen.

3. Sådana samarbetsavtal eller preliminära överenskommelser får ingås endast efter godkännande av styrelsen.

4. Om samarbetsavtalet eller den preliminära överenskommelsen gäller utbyte av personuppgifter ska styrelsen inhämta yttrande från den gemensamma tillsynsmyndigheten före det godkännande som avses i punkt 3.

Artikel 5

Upprättande av förbindelser med tredje parter

1. I enlighet med artikel 23.1 i Europolbeslutet får Europol upprätta och upprätthålla samarbetsförbindelser med tredje parter i den utsträckning det är nödvändigt för att utföra sina uppgifter.

2. I enlighet med artikel 23.2 i Europolbeslutet ska Europol ingå avtal med tredje parter som har införts i den förteckning över tredjestater och organisationer som avses i artikel 26.1 a i Europolbeslutet. Sådana avtal får avse utbyte av operativ, strategisk eller teknisk information, inbegripet personuppgifter och sekretessbelagd information. När det gäller en överenskommelse med en tredjestat, ska sådan information överföras via en utsedd kontaktpunkt som anges i avtalet.

3. Europol får inleda förfarandet för ingående av ett avtal med en tredje part så snart den tredje parten har införts i den förteckning som avses i punkt 2.

4. När ingående av en operativ överenskommelse med en tredje part planeras måste Europol genomföra en bedömning av huruvida en tillräcklig nivå av dataskydd säkerställs av den tredje parten. Denna bedömning ska vidarebefordras till styrelsen som dessförinnan ska inhämta ett yttrande från den gemensamma tillsynsmyndigheten. Vid bedömningen ska hänsyn tas till den berörda tredje partens regelverk och administrativa praxis på dataskyddsområdet, inbegripet en eventuellt förekommande oberoende myndighet med ansvar för övervakning av dataskyddsfrågor.

Artikel 6

Förfarande för ingående av samarbetsavtal med tredje parter

1. Med beaktande av den gemensamma tillsynsmyndighetens yttrande ska styrelsen, på grundval av den bedömning som avses i artikel 5.4, besluta huruvida direktören ska inleda förhandlingar med tredje part om ingående av ett operativt avtal eller ej. Efter att dessförinnan ha erhållit ett positivt beslut från styrelsen ska direktören inleda förhandlingar med tredje part om ingående av ett sådant avtal. I händelse av ett negativt beslut får styrelsen överväga att ingå ett strategiskt avtal med den berörda tredje parten.

2. Europols överföring av sekretessbelagd information ska endast kunna tillåtas i den utsträckning en överenskommelse om sekretess redan föreligger mellan Europol och den tredje parten. Säkerhetskommittén ska informeras om en sådan överenskommelse, som därefter ska formaliseras i samarbetsavtalet.

3. Efter att ha slutfört förhandlingarna om ett avtal ska direktören lägga fram utkastet till avtal för styrelsen. När det gäller ingåendet av ett operativt avtal ska styrelsen inhämta den gemensamma tillsynsmyndighetens yttrande. Styrelsen ska godkänna avtalsutkastet innan den lägger fram det för rådet för godkännande.

När ett operativt avtal godkänns ska utkastet till avtal och yttrandet från den gemensamma tillsynsmyndigheten föreläggas rådet.

4. I enlighet med artikel 23.2 i Europolbeslutet får sådana avtal endast ingås efter godkännande av rådet efter samråd med styrelsen och, i den mån sådana avtal avser utbyte av personuppgifter, efter att genom styrelsen ha erhållit den gemensamma tillsynsmyndighetens yttrande.

Artikel 7

Information till styrelsen

Direktören ska regelbundet informera styrelsen om läget för de pågående förhandlingarna med EU-organ och tredje parter.

AVDELNING III

INFORMATIONsutbyte

KAPITEL I

Mottagande av information

Artikel 8

Mottagande av information före ett avtals ikraftträdande

Före ikraftträdandet av ett avtal eller en preliminär överenskommelse med ett EU-organ eller tredje part får Europol i enlighet med artiklarna 22.3 och 23.3 i Europolbeslutet direkt ta emot och använda information, inbegripet personuppgifter och sekretessbelagd information, i den utsträckning det är nödvändigt för ett lagenligt utförande av dess uppgifter som förtecknas i artikel 5 i Europolbeslutet.

KAPITEL II

Överföring av information

Artikel 9

Villkor för överföringen av information till EU-organ och tredje parter

Europol får endast överföra information till ett EU-organ eller en tredje part enligt följande villkor:

1. Trots artiklarna 11–14 får information överföras endast sedan ett avtal eller en preliminär överenskommelse har ingåtts med EU-organet eller den tredje parten i enlighet med bestämmelserna i avdelning II.

2. Om uppgifterna i fråga överfördes till Europol av en medlemsstat ska Europol överföra dem till EU-organ eller tredje parter endast med den medlemsstatens samtycke. Den berörda medlemsstaten kan ge sitt föregående samtycke till en sådan överföring antingen generellt eller förenat med särskilda villkor. Ett sådant samtycke kan återkallas när som helst.

3. Om uppgifterna inte har överförts av en medlemsstat, ska Europol försäkra sig om att överföringen av dessa uppgifter inte

a) kan hindra en medlemsstat från att vederbörligen utföra de arbetsuppgifter som hör till dess behörighet,

b) riskerar att hota den allmänna säkerheten eller den allmänna ordningen i en medlemsstat eller skada staten på något annat sätt.

4. Överföring av personuppgifter till tredje parter ska endast tillåtas om

a) det i ett enskilt fall är nödvändigt för att förebygga och bekämpa brottslighet som omfattas av Europols behörighet, och

b) Europol har ingått en operativ överenskommelse med de berörda tredje parterna vilken medger att sådana uppgifter överförs på grundval av en bedömning som bekräftar att en tillräcklig skyddsnivå för uppgifterna säkerställs hos dessa tredje parter i enlighet med artikel 5.4.

5. Europols överföring av sekretessbelagd information ska endast tillåtas

a) om en överenskommelse om sekretess föreligger mellan Europol och EU-organet eller den tredje parten i enlighet med artiklarna 4.2 och 6.2, och

b) när det gäller överföring av uppgifter till tredje part, om det i ett enskilt fall är nödvändigt för att förebygga och bekämpa brottslighet som omfattas av Europols behörighet.

Artikel 10

Ansvaret för överföringen av uppgifter

Europol ska ansvara för att överföringen av uppgifter är laglig. Europol ska föra ett register över alla överföringar av uppgifter som utförs enligt dessa föreskrifter och över grunderna för överföringarna. Uppgifter får överföras endast om mottagaren gör ett åtagande om att uppgifterna kommer att användas endast för de ändamål för vilka de överfördes.

Artikel 11

Överföring av information till EU-organ före ikraftträdandet av ett samarbetsavtal eller en preliminär överenskommelse

1. Före ikraftträdandet av ett operativt avtal eller en preliminär överenskommelse med ett EU-organ får Europol, i enlighet med artikel 22.3 i Europolbeslutet och enligt de villkor som anges i artikel 9.2 och 9.3 i dessa föreskrifter, direkt överföra information, inbegripet personuppgifter, till sådana EU-organ i den utsträckning som det är nödvändigt för ett lagenligt utförande av mottagarens uppgifter.

2. Europols överföring av sekretessbelagd information ska endast kunna tillåtas i den utsträckning en överenskommelse om sekretess redan föreligger mellan Europol och EU-organet i enlighet med artikel 4.2.

Artikel 12

Överföring av information till tredje parter före ett avtals ikraftträdande

Före ikraftträdandet av ett avtal med en tredje part får Europol, i enlighet med artikel 23.4 i Europolbeslutet och enligt de villkor som föreskrivs i artikel 9.2 och 9.3 i dessa föreskrifter, direkt överföra information, med undantag av personuppgifter och sekretessbelagd information, till den tredje parten, i den utsträckning som det är nödvändigt för ett lagenligt utförande av mottagarens uppgifter.

Artikel 13

Överföring av information till tredje parter som inte är upptagna i rådets förteckning

I enlighet med artikel 23.5 i Europolbeslutet och enligt de villkor som föreskrivs i artikel 9.2 och 9.3 i dessa föreskrifter får Europol direkt överföra information, med undantag av personuppgifter och sekretessbelagd information, till tredje parter som inte är upptagna i den förteckning som avses i artikel 26.1 a i Europolbeslutet, i den utsträckning det är absolut nödvändigt i enskilda fall för att förebygga eller bekämpa brottslighet som omfattas av Europols behörighet.

KAPITEL III

Överföring av information i undantagsfall

Artikel 14

Överföring av personuppgifter och sekretessbelagd information i undantagsfall

1. I enlighet med artikel 23.8 och 23.9 i Europolbeslutet och enligt de villkor som fastställs i artikel 9.2 och 9.3 i dessa föreskrifter får Europol överföra personuppgifter och sekretessbelagd information som den förfogar över till tredje parter, i den utsträckning direktören anser att överföringen av uppgifter och information är absolut nödvändig för att skydda de berörda medlemsstaternas väsentliga intressen inom ramen för Europols målsättningar eller för att förhindra en överhängande fara för brott eller terrorism.

2. Vid överföring av sekretessbelagd information ska direktören så snart som möjligt informera styrelsen och säkerhetskommittén om sitt beslut.

3. Vid överföring av personuppgifter ska direktören under alla omständigheter beakta den dataskyddsnivå som gäller för den tredje parten i fråga i syfte att göra en avvägning mellan denna dataskyddsnivå och ovannämnda intressen. Direktören ska därvid ta hänsyn till alla relevanta faktorer, såsom den fara som kan uppstå om Europol inte överför personuppgifterna i fråga. Direktören ska så snart som möjligt informera styrelsen och den gemensamma tillsynsmyndigheten om sitt beslut och om grunden för bedömningen av om den dataskyddsnivå som den berörda tredje parten erbjuder är tillräcklig.

4. Innan personuppgifter överförs i enlighet med punkt 1 ska direktören bedöma om den dataskyddsnivå som den berörda tredje parten erbjuder är tillräcklig med beaktande av samtliga omständigheter i samband med överföringen av personuppgifter, särskilt

- a) uppgifternas art,
- b) uppgifternas avsedda ändamål,
- c) den avsedda behandlingens varaktighet,
- d) de allmänna eller särskilda dataskyddsbestämmelser som gäller för tredje part,
- e) huruvida tredje part har gått med på särskilda villkor avseende de uppgifter som Europol har begärt.

KAPITEL IV

Särskilda villkor för överföring av personuppgifter

Artikel 15

Ändamål för överföringen av personuppgifter

1. Begärda personuppgifter får inte överföras om begäran inte innehåller uppgifter om ändamålet med och orsaken till begäran.
2. Överföring av personuppgifter som avslöjar ras eller etniskt ursprung, politiska åsikter, religiös eller filosofisk övertygelse eller medlemskap i fackförening samt uppgifter som rör en persons hälsa eller sexualliv ska inte vara tillåtet utom när det är strikt nödvändigt.

Artikel 16

Rättelse och radering av personuppgifter

1. När Europol överför personuppgifter till ett EU-organ eller en tredje part måste byrån säkerställa att det mottagande EU-organet eller den mottagande tredje parten förpliktar sig att personuppgifterna ska rättas eller raderas om det framkommer att dessa personuppgifter är felaktiga, bristfälliga, inaktuella eller inte borde ha överförts. Om Europol konstaterar att personuppgifterna är felaktiga, bristfälliga, inaktuella eller inte borde ha överförts ska det mottagande EU-organet eller den mottagande tredje parten omedelbart underrättas om detta och uppmanas att underrätta Europol om att uppgifterna kommer att rättas eller raderas. Direktören ska informera styrelsen och den gemensamma tillsynsmyndigheten om Europols verksamhet på detta område.
2. I alla avtal som ingås ska det föreskrivas en skyldighet att rätta eller radera uppgifter i enlighet med förfarandet i punkt 1.
3. När Europol överför personuppgifter måste byrån säkerställa att det mottagande EU-organet eller den mottagande tredje parten förpliktar sig att radera uppgifterna om de inte längre är nödvändiga för de ändamål för vilka de överfördes.

KAPITEL V

Vidareöverföring av uppgifter till EU-organ och tredje parter

Artikel 17

Behöriga myndigheter och vidareöverföring

1. Europols överföring av personuppgifter till en tredjestat och överföring inom en sådan stat ska begränsas till behöriga myndigheter, vilka uttryckligen ska anges i alla avtal som ingås.
2. Vid förhandlingar om avtal ska Europol göra sitt yttersta för att, där så är möjligt, säkerställa att en tredjestat om möjligt

utser en enda behörig myndighet som ska fungera som nationell kontaktpunkt mellan Europol och de andra behöriga myndigheterna i tredjestaten.

3. När Europol överför personuppgifter måste byrån säkerställa att det mottagande EU-organet eller den mottagande tredje parten förpliktar sig att vidareöverföring av sådana uppgifter kommer att begränsas till behöriga myndigheter och ske på samma villkor som dem som gäller för den ursprungliga överföringen.

4. Om en tredjestat inte kan utse en enda behörig myndighet att fungera som nationell kontaktpunkt kan det i undantagsfall ingås avtal om direkt överföring av information från Europol till en eller flera behöriga myndigheter i den berörda tredjestaten.

Artikel 18

Villkor för vidareöverföring

1. Europol ska endast överföra personuppgifter till en behörig myndighet i en tredjestat eller överföra personuppgifter till en organisation eller ett EU-organ om myndigheten, organisationen eller organet samtycker till att inte överföra sådana uppgifter till andra EU-organ eller tredje parter utom på de villkor som fastställs i punkt 2.
2. Vidareöverföring av personuppgifter till en behörig myndighet i en tredjestat, en organisation eller ett EU-organ som Europol ingått ett operativt avtal med får endast ske
 - a) med förhandsgodkännande från Europol, i de fall där EU-organet eller den tredje part som mottar personuppgifterna har ingått ett operativt avtal med Europol, eller
 - b) i undantagsfall, efter direktörens godkännande med beaktande av vilken dataskyddsnivå som gäller för EU-organet eller den tredje parten, om han anser vidareöverföringen av personuppgifterna av EU-organet eller tredje parten vara absolut nödvändig:

i) För att skydda de berörda medlemsstaternas väsentliga intressen inom ramen för Europols målsättningar, eller

ii) för att förhindra en överhängande fara för brott eller terrorism.

3. Ingen vidareöverföring av uppgifter som meddelas Europol av en medlemsstat ska tillåtas utan förhandsgodkännande från den berörda medlemsstatens sida. Direktören ska informera den berörda medlemsstaten om skälen för en överföring via ett EU-organ eller en tredje part i stället för genom direktöverföring av sådana uppgifter.

KAPITEL VI

Särskilda villkor för Europols mottagande av information från tredje parter

Artikel 19

Utvärdering av informationskällan och informationen

1. För att kunna bedöma tillförlitligheten hos den information som Europol mottar, samt hos informationskällan, ska Europol begära att EU-organet eller den tredje parten i möjligaste mån utvärderar informationen och informationskällan enligt de kriterier som fastställs i artikel 12 i rådets beslut 2009/936/RIF av den 30 november 2009 om antagande av tillämpningsföreskrifterna för Europols analysregister⁽¹⁾ (föreskrifter för Europols analysregister).

2. Om denna utvärdering inte lämnas ska Europol i möjligaste mån själv försöka utvärdera informationskällans tillförlitlighet på grundval av den information som byrån redan förfogar över enligt de kriterier som fastställs i artikel 12 i föreskrifterna för Europols analysregister.

3. Europol och ett EU-organ eller en tredje part kan i ett avtal i allmänna ordalag enas om utvärdering av särskild slags information och särskilda informationskällor enligt de kriterier som fastställs i artikel 12 i föreskrifterna för Europols analysregister.

Artikel 20

Rättelse och radering av information som Europol mottar

1. I avtal ska det föreskrivas att EU-organet eller den tredje parten ska informera Europol när EU-organet eller tredje parten rättar eller raderar information som överförts till Europol.

2. När ett EU-organ eller en tredje part informerar Europol om rättelse eller radering av information som lämnats till Europol ska Europol rätta eller radera informationen i enlighet därmed. Europol ska inte radera information som byrån fortfarande behöver för det berörda analysregistret eller information som lagras i ett annat av Europols dataregister och som fortfarande är av intresse för Europol med hänsyn till underrättelser

som är mer utförliga än de som det överförande EU-organet eller den överförande tredje parten förfogar över. Europol ska informera det berörda EU-organet eller den tredje parten om att denna information även i fortsättningen kommer att lagras.

3. Om Europol har anledning att förmoda att den lämnade informationen är oriktig eller inaktuell ska den informera det EU-organ eller den tredje part som lämnade informationen om detta och begära att EU-organet eller tredje parten informerar Europol om sin ståndpunkt i frågan. Om Europol rättar eller raderar informationen i enlighet med artikel 31.1 i Europolbeslutet, ska Europol informera det EU-organ eller den tredje part som har lämnat informationen om att dessa har rättats eller raderats.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 31 i Europolbeslutet, får information som uppenbart har inhämtats av en tredjestat på ett sätt som utgör en uppenbar kränkning av de mänskliga rättigheterna inte behandlas.

5. I avtal ska det föreskrivas att EU-organet eller tredje parten i möjligaste mån ska informera Europol i de fall när det EU-organet eller den tredje parten har anledning att förmoda att den lämnade informationen är oriktig eller inaktuell.

AVDELNING IV

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 21

Ikraftträdande

Dessa föreskrifter träder i kraft den 1 januari 2010.

Utfärdat i Bryssel den 30 november 2009.

På rådets vägnar

B. ASK

Ordförande

⁽¹⁾ Se sidan 14 i detta nummer av EUT.

RÅDETS BESLUT 2009/935/RIF**av den 30 november 2009****om fastställande av förteckningen över de tredjestater och organisationer med vilka Europol ska ingå överenskommelser**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av rådets beslut 2009/371/RIF av den 6 april 2009 om inrättande av Europeiska polisbyrån (Europol) ⁽¹⁾ (*Europolbeslutet*), särskilt artikel 26.1 a,

med beaktande av rådets beslut 2009/934/RIF av den 30 november 2009 om antagande av tillämpningsföreskrifter för Europols förbindelser med partner, inbegripet för utbyte av personuppgifter och sekretessbelagd information ⁽²⁾, särskilt artiklarna 5 och 6,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Det är rådet som med kvalificerad majoritet och efter att ha hört Europaparlamentet ska fastställa en förteckning över de tredjestater och organisationer som avses i artikel 23.1 i Europolbeslutet med vilka Europol ska ingå överenskommelser.
- (2) Det är styrelsen som ska utarbeta förteckningen.
- (3) Det är önskvärt att föreskriva ett förfarande där det fastställs hur ytterligare tredjestater och organisationer kan läggas till förteckningen över tredjestater och organisationer med vilka Europol ska ingå överenskommelser.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. I enlighet med artikel 23.2 i Europolbeslutet ska Europol ingå överenskommelser med tredjestater och organisationer som förts in i förteckningen i bilagan till detta beslut. Europol får inleda förfarandet för ingående av ett avtal så snart tredjestaten eller organisationen har förts in i förteckningen. Europol ska eftersträva att ingå ett samarbetsavtal med dessa tredjestater och organisationer vilket medger utbyte av personuppgifter, om inte annat beslutas av styrelsen.

2. Europol ska prioritera ingåendet av samarbetsavtal med tredjestater och organisationer som förts in i förteckningen, med beaktande av Europols operativa behov och tillgängliga mänskliga och finansiella resurser. Styrelsen får ge direktören alla ytterligare instruktioner som den anser nödvändiga när det gäller ingåendet av ett specifikt avtal.

3. Direktören ska regelbundet informera styrelsen om läget i de pågående förhandlingarna med tredje part och ska lägga fram en lägesrapport var sjätte månad.

Artikel 2

1. En ledamot av styrelsen eller Europol får föreslå att en ny tredjestat eller organisation ska läggas till i förteckningen. De ska då beskriva det operativa behovet av att ingå ett samarbetsavtal med den tredjestaten eller organisationen.

2. Styrelsen ska besluta huruvida rådet ska föreslås att lägga till den tredjestaten eller organisationen i förteckningen.

3. Rådet ska besluta om tillägget av tredjestaten eller organisationen i förteckningen genom ändring av bilagan till detta beslut.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2010.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 30 november 2009.

På rådets vägnar

B. ASK

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁽²⁾ Se sidan 6 i detta nummer av EUT.

BILAGA

Förteckning över de tredjestater och organisationer med vilka Europol ska ingå överenskommelser

1. Tredjestater (i alfabetisk ordning)

- Albanien
- Amerikas förenta stater
- Australien
- Bolivia
- Bosnien och Hercegovina
- Colombia
- F.d. jugoslaviska republiken Makedonien
- Indien
- Island
- Israel
- Kanada
- Kina
- Kroatien
- Liechtenstein
- Marocko
- Moldavien
- Monaco
- Montenegro
- Norge
- Peru
- Ryssland
- Schweiz
- Serbien
- Turkiet
- Ukraina

2. Organisationer (i alfabetisk ordning)

- FN:s drog- och brottsbekämpningsbyrå
 - Interpol
 - Världstullorganisationen
-

RÅDETS BESLUT 2009/936/RIF

av den 30 november 2009

om antagande av tillämpningsföreskrifter för Europols analysregister

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DESSA FÖRESKRIFTER

med beaktande av rådets beslut 2009/371/RIF av den 6 april 2009 om inrättande av Europeiska polisbyrån (Europol) ⁽¹⁾ (*Europolbeslutet*), särskilt artiklarna 14.1 och 59.1 b,

med hänsyn till konventionen om skydd för enskilda vid automatisk databehandling av personuppgifter, som antogs av Europarådet den 28 januari 1981,

med hänsyn till ministerkommitténs rekommendation nr R(87)15 om polisens användning av personuppgifter, som antogs av Europarådet den 17 september 1987,

med beaktande av utkastet till tillämpningsföreskrifter för Europols analysregister som styrelsen lagt fram,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

av följande skäl:

Det är rådet som med kvalificerad majoritet, efter att ha hört Europaparlamentet, ska anta tillämpningsföreskrifter för Europols analysregister.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA PRINCIPER

Artikel 1

Definitioner

I dessa föreskrifter avses med

- a) personuppgifter: varje upplysning som avser en identifierad eller identifierbar fysisk person; en *identifierbar person* är en person som kan identifieras direkt eller indirekt, framför allt genom hänvisning till ett identifieringsnummer eller till en eller faktorer som är specifika för dennes fysiska, fysiologiska, psykiska, ekonomiska, kulturella eller sociala identitet,
- b) analysregister: ett register som har upprättats för analysändamål som avses i 14.1 i Europolbeslutet,
- c) analys: insamling, behandling eller användning av uppgifter för att bistå vid brottsutredningar, i enlighet med artikel 14.2 i Europolbeslutet,

d) deltagare i en analysgrupp: analytiker och annan personal vid Europol som har utsetts av direktören, liksom sambandsmän och/eller experter från medlemsstater som lämnar informationen eller som berörs av analysen på det sätt som avses i artikel 14.4 i Europolbeslutet,

e) behandling av personuppgifter eller behandling: varje åtgärd eller serie av åtgärder som vidtas med personuppgifter, vare sig det görs automatiskt eller inte, till exempel insamling, registrering, organisering, lagring, bearbetning eller ändring, hämtning, läsning, användning, utlämnande genom överföring, spridning eller annat tillhandahållande av uppgifter, sammanställning eller samkörning, blockering, radering eller förstöring.

Artikel 2

Tillämpningsområde

Föreskrifterna i denna text ska tillämpas på behandling av uppgifter för analysändamål som avses i artikel 14.1 i Europolbeslutet.

Artikel 3

Uppgifter som lämnas för analysändamål

1. I enlighet med artiklarna 8.2 och 14.3 i Europolbeslutet ska uppgifter för analysändamål översändas i strukturerad eller ostrukturerad form av de nationella enheterna eller, beroende på hur brådskande de är, sändas direkt från de utsedda behöriga myndigheterna till Europol för att läggas in i ett analysregister. Den medlemsstat som lämnar uppgifterna ska underrätta Europol om i vilket syfte uppgifterna lämnas och om alla restriktioner när det gäller deras användning, radering eller förstöring, inbegripet eventuella generella eller specifika restriktioner för åtkomst. Den medlemsstaten kan också underrätta Europol om sådana restriktioner i ett senare skede.

Europol ska se till att tredje man som lämnar sådana uppgifter underrättar Europol om i vilket syfte uppgifterna lämnas och om alla restriktioner när det gäller deras användning.

Efter mottagandet ska det snarast möjligt fastställas i vilken utsträckning uppgifterna ska läggas in i ett specifikt register.

⁽¹⁾ EUT L 121, 15.5.2009, s. 37.

2. I enlighet med artikel 29.1 i Europolbeslutet ska ansvaret för sådana uppgifter ligga hos den medlemsstat som har lämnat uppgifterna och uppgifterna ska omfattas av dess nationella lagstiftning till dess att de har lagts in i ett analysregister. Detta ska inte påverka Europolns ansvar för uppgifterna enligt denna punkt.

Europol ska ha ansvaret för att säkerställa att tillgång till sådana uppgifter endast ges till de medlemsstater som har lämnat uppgifterna eller till analytiker och annan personal vid Europol som har utsetts av direktören i enlighet med artikel 14.2 a i Europolbeslutet, i syfte att fastställa om uppgifterna kan läggas in i ett analysregister.

Om Europol efter en bedömning har skäl att anta att uppgifter som lämnats inte är exakta eller inte längre aktuella, ska Europol informera den medlemsstat som har lämnat uppgifterna.

3. Uppgifter som efter en bedömning inte har valts ut för att läggas in i ett analysregister, samt akter och handlingar med uppgifter som har lagts in i ett sådant register, ska fortsatt vara den medlemsstats ansvar som har lämnat uppgifterna i enlighet med artikel 29.1 i Europolbeslutet och uppgifterna ska omfattas av dess nationella lagstiftning. Detta ska inte påverka Europolns ansvar enligt Europolbeslutet.

Europol ska ha ansvaret för att säkerställa att sådana uppgifter, akter och handlingar förvaras åtskilda från analysregistret och att tillgång endast får ges de medlemsstater som har lämnat uppgifterna eller analytiker och annan personal vid Europol som har utsetts av direktören i enlighet med artikel 14.2 a i Europolbeslutet, i syfte att

- a) senare lägga in dem i ett analysregister,
- b) kontrollera om de uppgifter som redan har lagts in i analysregistret är exakta och relevanta, eller
- c) kontrollera om de krav som finns i dessa föreskrifter eller Europolbeslutet har uppfyllts.

Sådana uppgifter kan också göras tillgängliga för den registrerade person som uppgifterna avser och som är i behov av skydd. I sådana fall får uppgifterna endast användas med den berörda personens medgivande.

Sådana uppgifter, akter och handlingar ska återlämnas till den medlemsstat som har lämnat dem, eller raderas eller förstöras, om de inte längre är nödvändiga för de ändamål som anges i denna artikel. De måste under alla förhållanden raderas eller förstöras efter det att analysregistret har avslutats.

4. Om de uppgifter som avses i denna artikel har lämnats av tredje man, ska Europol ansvara för att säkerställa att de principer som fastställs i denna artikel tillämpas på sådana uppgifter genom att följa de föreskrifter som fastställs i enlighet med artikel 26 i Europolbeslutet.

Artikel 4

Behandling av uppgifter

1. Om det är nödvändigt för att uppnå det mål som fastställs i artikel 3 i Europolbeslutet, får de personuppgifter som avses i artiklarna 5 och 6 i dessa föreskrifter behandlas av Europol i den mån de är adekvata, exakta, relevanta och inte alltför omfattande i förhållande till syftet med det analysregister där de ingår, och under förutsättning att de inte lagras längre än vad som är nödvändigt för detta syfte. Behovet av fortsatt lagring av uppgifter när det gäller analysregistret ska ses över regelbundet i enlighet med artikel 7 i dessa föreskrifter och artikel 20 i Europolbeslutet.

2. Varje medlemsstat som ingår i ett analysprojekt ska, i enlighet med sin nationella lagstiftning, besluta i vilken omfattning den kan lämna sådana uppgifter vilket anges i artikel 14.3 i Europolbeslutet.

Artikel 5

Instruktion om att upprätta analysregister

1. I varje instruktion om att upprätta ett analysregister som avses i artikel 16 i Europolbeslutet ska direktören ange vilken av de kategorier personuppgifter som förtecknas i artikel 6 i dessa föreskrifter som anses vara nödvändiga för det berörda analysregistret.

2. Direktören ska i denna instruktion även ange huruvida uppgifter som avslöjar ras eller etniskt ursprung, politisk åskådning, religiös eller filosofisk övertygelse eller medlemskap i fackförening samt uppgifter som rör hälsa och sexualliv ska läggas in i analysregistret under de kategorier som förtecknas i artikel 6, och varför sådana uppgifter anses vara strikt nödvändiga för det berörda analysregistret. Sådana uppgifter får endast behandlas när de kompletterar andra personuppgifter som redan har lagts in i det registret.

Om de uppgifter som avses i första stycket rör personkategorierna i artikel 6.3–6.6 måste särskilda skäl lämnas för att kräva sådana uppgifter inbegrips i instruktionen om att upprätta registret, och sådana uppgifter ska endast behandlas på uttrycklig begäran av två eller fler av de medlemsstater som deltar i analysprojektet. De berörda uppgifterna ska raderas när de inte längre är nödvändiga för det syfte som de lagrats för.

3. Instruktioner om upprättande av ett analysregister, inbegripet senare ändringar av detta, ska fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 16 i Europolbeslutet.

Artikel 6

Personuppgifter i analysregister

1. När personuppgifter lagras i analysregister ska en anteckning göras om vilken personkategori uppgifterna lagras under.

2. Följande kategorier av personuppgifter, inbegripet därtill hörande administrativa uppgifter, får behandlas för de personkategorier som avses i artikel 14.1 a i Europolbeslutet.

a) Personalia:

1. Nuvarande och tidigare efternamn.
2. Nuvarande och tidigare förnamn.
3. Namn som ogift.
4. Faderns namn (när detta behövs för identifiering).
5. Moderns namn (när detta behövs för identifiering).
6. Kön.
7. Födelsedatum.
8. Födelseort.
9. Nationalitet.
10. Civilstånd.
11. Alias.
12. Tillnamn/öknamn.
13. Antaget eller falskt namn.
14. Nuvarande och tidigare vistelse- och/eller bosättningsort.

b) Beskrivning av utseendet:

1. Beskrivning av utseendet.
2. Kännetecken (märken/ärr/tatueringar osv.).

c) Identifieringssätt:

1. Identitetshandling/körkort.
2. Nationellt identitetskort/passnummer.

3. Nationellt identifieringsnummer/socialförsäkringsnummer, i tillämpliga fall.

4. Bilder eller annan information om utseendet.

5. Kriminaltekniska hjälpmedel för identifiering, såsom fingeravtryck, DNA-profil (upprättad utifrån den icke-kodande delen av DNA), röstprofil, blodgrupp, tandkort.

d) Sysselsättning och färdigheter:

1. Nuvarande anställning och sysselsättning.
2. Tidigare anställning och sysselsättning.
3. Utbildning (skola/universitet/yrkesutbildning).
4. Meriter.
5. Färdigheter och andra kunskapsområden (språk/övrigt).

e) Ekonomiska och finansiella uppgifter:

1. Ekonomiska uppgifter (bankkonton och koder, kreditkort etc.).
2. Kontanter.
3. Aktier/övriga tillgångar.
4. Uppgifter om fast egendom.
5. Anknnytning till företag.
6. Kontakter med bank- och kreditväsendet.
7. Skattesituation.
8. Övriga uppgifter som visar en persons finansiella situation.

f) Uppgifter om beteende:

1. Livsstil (exempelvis om någon lever över sina tillgångar) och vanor.
2. Förflyttningar.
3. Platser där personen ofta vistas.
4. Vapen eller andra farliga föremål.
5. Riskbedömning.
6. Särskilda risker såsom flyktbenägenhet, användning av dubbelagenter, förbindelser med brottsbekämpande personal.
7. Brottsrelaterade kännetecken och profiler.
8. Drogmissbruk.

- g) Kontakter och medhjälpare, inbegripet typ och slag av kontakt eller förbindelser.
- h) Kommunikationsmedel som används, såsom telefon (stationär/mobil), fax, personsökare, e-post, postadress, Internetförbindelse(r).
- i) Transportmedel som används, såsom fordon, båtar, luftfarkoster, inbegripet uppgifter som identifierar dessa transportmedel (registreringsnummer).
- j) Uppgifter om brottslig verksamhet som enligt artikel 4 i Europolbeslutet omfattas av Europols behörighet:
1. Tidigare fällande domar.
 2. Misstänkt delaktighet i brottslig verksamhet.
 3. Tillvägagångssätt.
 4. Hjälpmedel som använts eller kan komma att användas för att förbereda och/eller begå brott.
 5. Medlem i kriminella grupper/organisationer och ställning i gruppen/organisationen.
 6. Roll i den kriminella organisationen.
 7. Den brottsliga verksamhetens geografiska räckvidd.
 8. Material som samlats in under en utredning, såsom videoupptagningar och foton.
- k) Hänvisningar till andra databaser med uppgifter om den aktuella personen:
1. Europol.
 2. Polis- och tullmyndigheter.
 3. Andra brottsbekämpande organ.
 4. Internationella organisationer.
 5. Offentliga organ.
 6. Privata organisationer.
- l) Uppgifter om juridiska personer som har samband med de uppgifter som avses under e och j:
1. Angivande av den juridiska personen.
 2. Etableringsort.
 3. Dag och plats för bildande.
4. Administrativt registreringsnummer.
 5. Rättslig form.
 6. Kapital.
 7. Verksamhetsområde.
 8. Nationella och internationella dotterbolag.
 9. Styrelsemedlemmar.
 10. Bankförbindelser.
3. *Kontakter och medhjälpare*, som avses i artikel 14.1 d i Europolbeslutet, är personer angående vilka det finns tillräcklig anledning att anta att uppgifter som rör personer som avses i punkt 2 i den här artikeln och som är av betydelse för analysen kan erhållas genom dem, under förutsättning att de inte ingår i någon av de personkategorier som avses i punkterna 2, 4, 5 eller 6. *Kontakter* är personer som har sporadisk kontakt med personer som avses i punkt 2. *Medhjälpare* är personer som har regelbunden kontakt med personer som avses i punkt 2.
- När det gäller kontakter och medhjälpare får uppgifter enligt punkt 2 lagras i den omfattning som är nödvändig om det finns anledning att anta att dessa uppgifter krävs för en analys av dessa personers roll som kontakter eller medhjälpare.
- Härvid ska följande iakttas:
- a) Förhållandet mellan dessa personer och de personer som avses i artikel 14.1 a i Europolbeslutet ska klarläggas så snart som möjligt.
 - b) Uppgifterna ska raderas utan dröjsmål om antagandet att det föreligger ett förhållande mellan dessa personer och de personer som avses i artikel 14.1 a i Europolbeslutet visar sig vara ogrundat.
 - c) Om dessa personer misstänks ha begått brott som enligt artikel 4 i Europolbeslutet omfattas av Europols behörighet, eller har dömts för sådana brott, eller om det finns faktiska indikationer på eller rimliga skäl enligt den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning att tro att de kommer att begå sådana brott, får alla uppgifter enligt punkt 2 lagras.
 - d) Uppgifter om kontakter och kontakters medhjälpare samt uppgifter om kontakter och medhjälparens medhjälpare får inte lagras med undantag för uppgifter som rör typen och arten av deras kontakter eller förbindelser med personerna.

e) Om det inte är möjligt att nå ett klagörande när det gäller omständigheterna i de föregående strecksatserna, ska detta beaktas vid beslut om behovet av att lagra uppgifter för vidare analys och i vilken utsträckning.

4. När det gäller personer som avses i artikel 14.1 c i Europolbeslutet och som har varit offer för något av de aktuella brotten, eller avseende vilka det finns vissa omständigheter som ger anledning att anta att de skulle kunna bli offer för ett sådant brott, får sådana uppgifter som avses i punkt 2 a.1–2 c.3 samt följande kategorier av uppgifter lagras:

- a) Uppgifter för identifiering av offret.
- b) Anledningen till att personen i fråga utsatts för brottet.
- c) Skada (fysisk/ekonomisk/psykisk/övrig).
- d) Om anonymitetsskydd ska garanteras.
- e) Om deltagande i domstolsförhandlingar är möjligt.
- f) Brottsrelaterade uppgifter från eller genom de personer som avses i artikel 14.1 c, inbegripet, om så är nödvändigt, uppgifter om deras anknytning till andra personer som behövs för att identifiera de personer som avses i artikel 12.1 i Europolbeslutet.

Övriga uppgifter enligt punkt 2 får lagras vid behov om det finns anledning att anta att de krävs för analysen av dessa personer i deras egenskap av offer eller möjliga offer.

Uppgifter som inte krävs för vidare analys ska raderas.

5. När det gäller personer som avses i artikel 14.1 b i Europolbeslutet och som kan kallas att vittna vid utredningar om de aktuella brotten eller i efterföljande straffrättsliga förfaranden, får uppgifter som avses i punkt 2 a.1–2 c.3 i denna artikel samt uppgiftskategorier som överensstämmer med följande kriterier lagras:

- a) Brottsrelaterade uppgifter från sådana personer, inbegripet uppgifter om deras anknytning till andra personer som ingår i analysregistret.
- b) Om anonymitetsskydd ska garanteras.
- c) Om beskydd ska garanteras och av vem.
- d) Ny identitet.

e) Om deltagande i domstolsförhandlingar är möjligt.

Övriga uppgifter enligt punkt 2 får lagras vid behov om det finns anledning att anta att de krävs för analysen av dessa personer i deras egenskap av vittnen.

Uppgifter som inte krävs för vidare analys ska raderas.

6. När det gäller de personer som avses i artikel 14.1 e i Europolbeslutet och som kan lämna upplysningar om de aktuella brotten får de uppgifter som avses i punkt 2 a.1–2 c.3 i denna artikel samt uppgiftskategorier som överensstämmer med följande kriterier lagras:

- a) Kodade personuppgifter.
- b) Typ av uppgifter som lämnats.
- c) Om anonymitetsskydd ska garanteras.
- d) Om beskydd ska garanteras och av vem.
- e) Ny identitet.
- f) Om deltagande i domstolsförhandlingar är möjligt.
- g) Negativa erfarenheter.

h) Belöningar (ekonomiska/förmåner).

Övriga uppgifter enligt punkt 2 får lagras vid behov om det finns anledning att anta att de krävs för analysen av dessa personer i deras egenskap av informatörer.

Uppgifter som inte krävs för vidare analys ska raderas.

7. Om det vid något tillfälle under en pågående analys, på grundval av starka och bekräftande indikationer, visar sig att en person som ingår i ett analysregister bör hänföras till en annan personkategori, i enlighet med denna artikel, än den i vilken den personen ursprungligen infördes, får Europol endast behandla sådana uppgifter om den personen som är tillåtna inom den nya kategorin, och alla andra uppgifter ska raderas.

Om det enligt sådana indikationer visar sig att en person bör inbegripas i två eller flera olika kategorier som anges i denna artikel, får alla uppgifter som är tillåtna inom dessa kategorier behandlas av Europol.

Artikel 7

Tidsfrister för kontroll och lagringstid

1. När ett beslut fattas om huruvida personuppgifter bör fortsätta att lagras enligt artikel 6 i dessa föreskrifter, i enlighet med artikel 20 i Europolbeslutet, ska Europols intressen vid utförandet av dess uppgifter vägas mot de berättigade intressena i fråga om skydd av uppgifter för den registrerade som de lagrade uppgifterna avser.

Behovet av fortsatt lagring av alla personuppgifter i ett analysregister ska i enlighet med artikel 20 i Europolbeslutet ses över senast tre år efter det att uppgifterna har lagts in eller kontrollerats. Oberoende av denna översyn ska behovet av fortsatt lagring ses över om det kommer fram omständigheter som talar för att uppgifterna ska raderas eller ändras.

Vid översynen ska behovet av att spara uppgifter beaktas mot bakgrund av avslutade utredningar i särskilda fall, slutliga rättsliga avgöranden, särskilt frikännanden, beslutet om rehabilitering, avtjänade straff och amnestier, den registrerades ålder samt särskilda kategorier av uppgifter.

2. I enlighet med artikel 16.3 i Europolbeslutet ska Europol undersöka om det är nödvändigt att bevara ett analysregister. På grundval av den undersökningen ska direktören fatta ett beslut om huruvida registret ska bevaras eller avslutas. Styrelsen och den gemensamma tillsynsmyndigheten ska omedelbart underlättas av direktören om de omständigheter i ärendet som gör att det är strikt nödvändigt att bevara registret.

3. Om straffrättsliga förfaranden mot personer som avses i artikel 6.2 har avslutats, genom domstolsbeslut eller på annat sätt, utan möjlighet till överklagande och detta beslut meddelas Europol av den berörda medlemsstaten eller en berörd tredje part, ska Europol kontrollera om de uppgifter som berörs av ett sådant beslut fortsättningsvis får lagras, ändras eller användas. Om det enligt skälen för beslutet eller enligt annan information kan antas att den berörda personen inte, eller inte i strid med lagen, har begått brottet, eller om skälen för beslutet lämnar denna fråga öppen, ska de uppgifter som påverkas av detta beslut raderas om det inte finns vägande skäl för att anta att de fortfarande är relevanta för analysregistret. I så fall ska information om domstolens beslut läggas till de uppgifter som redan finns i registret. Dessa uppgifter får vidare behandlas och bevaras endast med vederbörlig hänsyn till sammanhanget och förklaringarna till det ovannämnda beslutet och den berörda personens rättigheter enligt beslutet.

4. Personuppgifter får inte bevaras under längre tid än vad som avses i artikel 20.1 i Europolbeslutet. Om uppgifter om personer som avses i artikel 6.3–6.6 lagras i ett register under längre tid än fem år på grund av att analysregistret bevaras, ska den gemensamma tillsynsmyndighet som avses i artikel 34.1 i Europolbeslutet underrättas i enlighet med detta.

5. Om den gemensamma tillsynsmyndigheten under översynen av Europols verksamhet, upptäcker att personuppgifter bevaras i strid med dessa regler, ska den gemensamma tillsynsmyndigheten, om den anser det nödvändigt, underrätta direktören om detta i enlighet med artikel 34.4 i Europolbeslutet.

När den gemensamma tillsynsmyndigheten i enlighet med artikel 34.4 i Europolbeslutet har hänskjutit en fråga som rör lagring, behandling eller användning av personuppgifter till styrelsen, ska överföring av de berörda uppgifterna vara förbjuden om inte styrelsen dessförinnan lämnar sitt tillstånd. I undantagsfall får direktören medge överföring av dessa uppgifter före styrelsens godkännande, om detta anses absolut nödvändigt för att garantera väsentliga intressen för den berörda medlemsstaten inom ramen för Europols målsättning, eller för att förhindra en allvarlig och omedelbar fara i samband med brottslighet eller terroristbrott. I sådana fall ska direktörens tillstånd anges i ett dokument som ska tillställas styrelsen och den gemensamma tillsynsmyndigheten.

Artikel 8

Medverkan av tredje parter

Europol får inbjuda experter från institutioner, organ, kontor och byråer som avses i artikel 22.1 i Europolbeslutet samt experter från tredjestater och organisationer som avses i artikel 23.1 i det beslutet att medverka i en analysgrupps verksamhet på de villkor som fastställs i artikel 14.8 i det beslutet.

Direktören ska ingå en överenskommelse med var och en av de enheter som avses i första stycket i enlighet med de bestämmelser för sådana överenskommelser som styrelsen fastställer. Uppgifter om dessa överenskommelser ska sändas till styrelsen och den gemensamma tillsynsmyndigheten. Den gemensamma tillsynsmyndigheten får lämna alla synpunkter som den anser nödvändiga till styrelsen.

Artikel 9

Insamling och registrering av uppgifter

Uppgifter som lagras i register för analysändamål ska sorteras utifrån en bedömning av källan samt efter hur exakta och tillförlitliga uppgifterna är, i enlighet med artikel 11. Faktauppgifter ska särskiljas från uppgifter som grundar sig på åsikter eller personliga bedömningar.

Artikel 10

Internt skydd av uppgifter

Direktören ska vidta nödvändiga åtgärder för att se till att dessa och andra dataskyddsbestämmelser följs. Direktören ska för detta ändamål rådgöra med uppgiftsskyddsombudet som avses i artikel 28 i Europolbeslutet.

KAPITEL II

KLASSIFICERING

Artikel 11

Olika typer av analysregister

Analysregister kan vara

- a) allmänna eller strategiska, där ändamålet är att behandla relevant information om ett särskilt problem eller att utveckla eller förbättra initiativ som tas av de behöriga myndigheter som anges i artikel 3 i Europolbeslutet,
- b) operativa, där ändamålet är att få fram information om en eller flera av de brottsliga verksamheter som avses i artikel 3 i Europolbeslutet och som rör ett fall, en person eller en organisation, i syfte att påbörja, medverka i eller slutföra, i enlighet med artikel 14.2 i Europolbeslutet, bilaterala eller multilaterala undersökningar av internationell karaktär, förutsatt att två eller flera medlemsstater är berörda.

Artikel 12

Bedömning av källan och uppgifterna

1. Den källa som lämnar uppgifter från en medlemsstat ska i möjligaste mån bedömas av den medlemsstat som tillhandahåller uppgifterna, med användning av följande källutvärderingskoder:

- A. Det råder inget tvivel om källans äkthet, tillförlitlighet och kompetens, eller uppgifterna tillhandahålls av en källa som tidigare alltid har visat sig tillförlitlig.
- B. Den information som har mottagits från en källa har oftast visat sig tillförlitlig.
- C. Den information som har mottagits från en källa har oftast visat sig otillförlitlig.
- X. Källans tillförlitlighet kan inte bedömas.

2. Uppgifter från en medlemsstat ska i möjligaste mån bedömas av den medlemsstat som tillhandahåller uppgifterna på grundval av deras tillförlitlighet med användning av följande uppgiftsutvärderingskoder:

1. Uppgifter vars riktighet inte betvivlas.
2. Uppgifter som källan känner till personligen men som den tjänsteman som vidarebefordrar uppgifterna inte känner till personligen.
3. Uppgifter som källan inte känner till personligen men som bekräftas av andra redan registrerade uppgifter.

4. Uppgifter som källan inte känner till personligen och som inte kan bekräftas.

3. Om Europol, på grundval av tidigare erhållna uppgifter, kommer till slutsatsen att bedömningen behöver korrigeras, ska Europol informera den berörda medlemsstaten och söka nå en överenskommelse om att ändra bedömningen. Europol får inte ändra bedömningen utan en sådan överenskommelse.

4. Om Europol får uppgifter eller information från en medlemsstat utan någon bedömning, ska Europol i möjligaste mån försöka bedöma källans eller informationernas tillförlitlighet på grundval av tidigare erhållen information. Bedömningen av särskilda uppgifter och särskild information måste göras genom överenskommelse med den uppgiftslämnande medlemsstaten. En medlemsstat och Europol får också i allmänna termer komma överens om bedömningen av särskilda typer av uppgifter och bestämda källor. Styrelsen ska informeras om en sådan allmän överenskommelse. Om uppgifter har lämnats till Europol på grundval av en sådan allmän överenskommelse, ska det anges tillsammans med uppgifterna.

Om ingen överenskommelse nås i det särskilda fallet eller det inte finns någon allmän överenskommelse, ska Europol utvärdera informationen eller uppgifterna och ska tilldela sådan information eller sådana uppgifter utvärderingskoderna X och 4 som avses i punkterna 1 och 2.

5. Om Europol får uppgifter eller information från en tredje part ska denna artikel gälla i enlighet med detta.

6. Om information som ingår i ett analysregister är resultatet av en analys, ska Europol bedöma sådan information i enlighet med denna artikel och i samförstånd med de medlemsstater som deltar i analysen.

KAPITEL III

FÖRESKRIFTER FÖR ANVÄNDNING AV ANALYSREGISTER OCH ANALYSUPPGIFTER

Artikel 13

Upprättande av analysregister

1. Analysregister ska upprättas på initiativ av Europol eller på begäran av de medlemsstater som tillhandahåller uppgifter, i enlighet med förfarandet i artikel 16 i Europolbeslutet.

2. Styrelsen får inbjuda företrädare för den gemensamma tillsynsmyndigheten att delta i överläggningarna om instruktioner om att upprätta analysregister.

3. I enlighet med artikel 16.2 i Europolbeslutet får analysverksamheten och spridningen av analysresultat inledas omedelbart efter det att analysregistret har upprättats. Om styrelsen anmodar direktören att ändra en instruktion om upprättande av ett register eller att avsluta ett register i enlighet med artikel 16.4 i Europolbeslutet, ska uppgifter som inte får läggas in i registret eller, om registret ska avslutas, alla uppgifter i registret omedelbart raderas.

4. Om det under en pågående analys blir nödvändigt att ändra instruktionen om att upprätta analysregistret, ska förfarandena enligt artikel 16 i Europolbeslutet och enligt den här artikeln tillämpas i enlighet med detta.

Artikel 14

Hämtning av uppgifter

1. I enlighet med artikel 14.2 b i Europolbeslutet får deltagarna i analysprojektet hämta uppgifter först efter det att de har ackrediterats av Europol och genomgått utbildning om de särskilda skyldigheterna enligt Europols rättsliga ram.

2. I enlighet med artikel 14.2 andra stycket i Europolbeslutet får alla deltagare i analysgruppen hämta uppgifter i registret. Analysgruppen ska enhälligt besluta i vilken omfattning sådan hämtning får äga rum och fastställa eventuella villkor och begränsningar som ska gälla.

Artikel 15

Överföring av uppgifter eller information från analysregister

1. Överföring av personuppgifter från ett analysregister till en medlemsstat eller tredje part ska registreras i det berörda registret.

Europol ska, vid behov och senast när överföringen görs, i samarbete med den medlemsstat eller tredje part som har lämnat uppgifterna kontrollera deras riktighet och överensstämmelse med Europolbeslutet.

Vid varje överföring ska, så långt det är möjligt, rättsliga avgöranden liksom beslut att inte åtala anges. Innan uppgifter som grundar sig på åsikter eller personliga bedömningar översänds och deras grad av riktighet eller tillförlitlighet anges ska sådana uppgifter kontrolleras, i samarbete med den medlemsstat eller tredje part som har lämnat uppgifterna.

På begäran av den överförande medlemsstaten ska den mottagande medlemsstaten, om den nationella lagstiftningen i denna medlemsstat tillåter det, informera den överförande medlemsstaten om användningen av de överförda uppgifterna och om de resultat som därefter uppnåtts.

Om det föreligger restriktioner för användningen av uppgifter enligt artikel 19 i Europolbeslutet ska dessa restriktioner registreras tillsammans med uppgifterna, och mottagarna av analysresultaten ska upplysas om detta.

2. I enlighet med artikel 14.7 i Europolbeslutet och i de fall där Europol efter den tidpunkt då uppgifter har lagts in i ett analysregister, konstaterar att uppgifterna avser en person eller ett föremål om vilka en annan medlemsstat eller en tredje part redan har lagt in uppgifter i registret, ska den berörda medlemsstaten eller tredje parten omedelbart underrättas om det samband som har konstaterats.

Artikel 16

Kontrollförfaranden

För att kunna uppfylla kraven på datasäkerhet i artikel 35 i Europolbeslutet och garantera säker behandling av uppgifter enligt dessa bestämmelser, ska styrelsen godkänna analysystemet i enlighet med artikel 8 i sekretessbestämmelserna för Europolinformation antaget i rådets beslut 2009/.../RIF av den 30 november 2009⁽¹⁾ efter samråd med den säkerhetskommitté som avses i artikel 4.2 i dessa regler. Godkännandet ska beviljas på grundval av systemspecifika säkerhetskrav och annan säkerhetsdokumentation som styrelsen anser vara nödvändig.

Artikel 17

Användning och lagring av analysuppgifter och analysresultat

1. Alla personuppgifter och analysresultat som överförs från ett analysregister får endast användas i enlighet med ändamålet med registret, eller för att förebygga och bekämpa andra allvarliga former av brott och ska överensstämma med de eventuella restriktioner för användning som en medlemsstat har angett på grundval av artikel 19.2 i Europolbeslutet. Sådana uppgifter som avses i artikel 5.2 i dessa bestämmelser får endast överföras efter överenskommelse med den medlemsstat som tillhandahöll uppgifterna.

2. När ett analysregister avslutas ska alla uppgifter som ingår i registret lagras av Europol i ett separat register, som endast ska vara åtkomligt för extern eller intern kontroll. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 20.4 i Europolbeslutet får sådana uppgifter inte bevaras i mer än 18 månader efter det att registret har avslutats.

3. Resultatet av ett analysregister får lagras av Europol i elektronisk form under högst tre år efter det att det relevanta registret har avslutats, förutsatt att det lagras i ett separat register och att inga nya uppgifter tillförs. Efter denna period får resultatet endast lagras i pappersform.

⁽¹⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.

*Artikel 18***Sammanförande av register och överföring mellan register**

1. Om det framkommer att information i ett analysregister även kan vara av betydelse för andra analysregister ska följande förfaranden tillämpas:

- a) Om ett fullständigt sammanförande av informationen i två register föreslås, ska ett nytt register som innehåller alla uppgifter i båda registren upprättas i enlighet med artikel 16 i Europolbeslutet. Beslutet att sammanföra de båda registren ska fattas av alla deltagarna i båda de ursprungliga registren. De ursprungliga registren ska i detta fall avslutas.
- b) Om viss information i ett register är av betydelse för ett annat register, ska de som har tillhandahållit den informationen besluta om informationen får överföras till det andra registret eller inte.

2. I de fall som avses i punkt 1 ska tidsfristerna för översyn av de uppgifter som överförs från ett analysregister till ett annat inte påverkas av en sådan överföring.

*Artikel 19***Nya tekniska hjälpmedel**

Nya tekniska hjälpmedel för databehandling för analysändamål får införas endast om alla rimliga åtgärder vidtagits för att säkerställa att deras användning är förenlig med de bestämmelser om

skydd för personuppgifter som gäller för Europol. I de fall där införandet av sådana tekniska hjälpmedel medför problem för tillämpningen av dataskyddsbestämmelserna, ska direktören i förväg samråda med den gemensamma tillsynsmyndigheten.

KAPITEL IV

SLUTBESTÄMMELSER*Artikel 20***Översyn av föreskrifterna**

Senast den 1 januari 2013 ska dessa bestämmelser utvärderas under överinseende av styrelsen.

Eventuella förslag till ändring av dessa föreskrifter ska behandlas av styrelsen för att antas av rådet i enlighet med det förfarande som anges i artikel 14.1 tredje stycket i Europolbeslutet.

*Artikel 21***Ikraftträdande**

Dessa bestämmelser träder i kraft den 1 januari 2010.

Utfärdat i Bryssel den 30 november 2009.

På rådets vägnar

B. ASK

Ordförande

V

(Rättsakter som från och med den 1 december 2009 antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen, fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och Euratomfördraget)

RÄTTSAKTER VARS OFFENTLIGGÖRANDE ÄR OBLIGATORISKT

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1205/2009

av den 10 december 2009

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 december 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 december 2009.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	AL	50,4
	MA	51,8
	TN	90,9
	TR	64,0
	ZZ	64,3
0707 00 05	EG	155,5
	MA	49,3
	TR	72,7
	ZZ	92,5
0709 90 70	MA	51,4
	TR	121,0
	ZZ	86,2
0805 10 20	AR	70,4
	MA	48,8
	TR	60,1
	ZA	61,3
	ZZ	60,2
0805 20 10	MA	74,1
	ZZ	74,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	54,0
	IL	75,3
	TR	75,1
	ZZ	68,1
0805 50 10	TR	76,0
	ZZ	76,0
0808 10 80	CA	65,1
	CN	131,4
	MK	23,6
	US	88,2
	ZZ	77,1
0808 20 50	CN	47,8
	US	129,6
	ZZ	88,7

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1206/2009**av den 10 december 2009****om att inte bevilja exportbidrag för skummjörkspulver inom ramen för den stående
anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 619/2008**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden)⁽¹⁾, särskilt artikel 164.2 jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 619/2008 av den 27 juni 2008 om inledande av en stående anbudsinfordran för exportbidrag för vissa mjörkprodukter⁽²⁾ föreskrivs en stående anbudsinfordran för exportbidrag för skummjörkspulver.
- (2) I enlighet med artikel 6 i kommissionens förordning (EG) nr 1454/2007 av den 10 december 2007 om gemensamma bestämmelser för ett anbudsförfarande för fast-

ställande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter⁽³⁾ och efter en bedömning av de anbud som lämnats in inom ramen för anbudsinfordran bör exportbidrag inte beviljas för den anbudspanod som löper ut den 8 december 2009.

- (3) Förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inom ramen för den stående anbudsinfordran som inleds genom förordning (EG) nr 619/2008 ska det inte beviljas några exportbidrag för den produkt och de destinationer som avses i artikel 1 c respektive artikel 2 i den förordningen för den anbudspanod som löper den 8 december 2009.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 december 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 december 2009.

*För kommissionen,
på ordförandens vägnar*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 168, 28.6.2008, s. 20.

⁽³⁾ EUT L 325, 11.12.2007, s. 69.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1207/2009**av den 10 december 2009****om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) ⁽¹⁾, särskilt artikel 143,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 614/2009 av den 7 juli 2009 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin ⁽²⁾, särskilt artikel 3.4, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1484/95 ⁽³⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för ordningen för tillämpning av tilläggsbelopp för import samt representativa priser inom sektorerna för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin.
- (2) Det framgår av den regelbundna kontrollen av de uppgifter som ligger till grund för fastställandet av de repre-

sentativa priserna för produkterna inom sektorerna för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin att de representativa priserna för import av vissa produkter bör ändras med hänsyn till variationerna i pris efter ursprung. De representativa priserna bör därför offentliggöras.

(3) Med hänsyn till situationen på marknaden bör denna ändring genomföras så snart som möjligt.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 1484/95 ska ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 december 2009.

*För kommissionen,
på ordförandens vägnar
Jean-Luc DEMARTY
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 181, 14.7.2009, s. 8.

⁽³⁾ EGT L 145, 29.6.1995, s. 47.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 10 december 2009 om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95

"BILAGA I

KN-nummer	Varuslag	Representativt pris (EUR/100 kg)	Säkerhet som åsyftas i artikel 3.3 (EUR/100 kg)	Ursprung ⁽¹⁾
0207 12 10	Plockade och urtagna (så kallade 70 %-kycklingar), frysta	77,0	4	AR
0207 12 90	Plockade och urtagna (så kallade 65 %-kycklingar), frysta	115,1	1	BR
		104,8	4	AR
0207 14 10	Styckningsdelar av höns, benfria, frysta	194,8	33	BR
		185,9	37	AR
		280,9	6	CL
0207 14 50	Kycklingbröst, frysta	195,0	5	BR
0207 14 60	Kycklingklubbor, frysta	107,4	11	BR
		94,5	15	AR
0207 25 10	Plockade och urtagna (så kallade 80 %-kycklingar), frysta	157,1	1	BR
0207 27 10	Styckningsdelar av kalkoner, frysta	248,4	15	BR
		283,3	4	CL
0408 11 80	Äggula	341,4	0	AR
0408 91 80	Torkade ägg utan skal	349,9	0	AR
1602 32 11	Inte kokta eller på annat sätt värmebehandlade höns av arten Gallus domesticus	225,7	18	BR

⁽¹⁾ Nomenklatur avseende länder fastställd genom kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden 'ZZ' betecknar 'annat ursprung'.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1208/2009**av den 10 december 2009****om fastställande av exportbidrag för ägg**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 164.2 sista styck-
et samt artikel 170, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 162.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 fastställs
att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de
produkter som förtecknas i del XIX i bilaga I till samma
förordning och priserna för dessa produkter i gemenska-
pen får utjämnas genom ett exportbidrag.
- (2) Med hänsyn till den rådande situationen på marknaden
för ägg bör därför exportbidrag fastställas i enlighet med
bestämmelserna och kriterierna i artiklarna 162–164,
167, 169 och 170 i förordning (EEG) nr 1234/2007.
- (3) Enligt artikel 164.1 i förordning (EEG) nr 1234/2007
kan det vara nödvändigt att anpassa bidraget efter be-
stämmelseort, framför allt på grund av situationen på
världsmarknaden, de särskilda kraven på vissa marknader
eller sådana skyldigheter som följer av avtal som ingåtts i
enlighet med artikel 300 i fördraget.

(4) Bidrag bör beviljas endast för produkter som omfattas av
den fria rörligheten för varor inom gemenskapen och
som uppfyller kraven i Europaparlamentets och rådets
förordning (EG) nr 852/2004 av den 29 april 2004
om livsmedelshygien⁽²⁾ och Europaparlamentets och rå-
dets förordning (EG) nr 853/2004 av den 29 april 2004
om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel
av animaliskt ursprung⁽³⁾ samt kraven på märkning i
punkt A i bilaga XIV till förordning (EG) nr 1234/2007.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är för-
enliga med yttrandet från förvaltningskommittén för
den gemensamma organisationen av jordbruksmark-
naderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Exportbidrag enligt artikel 164 i förordning (EG) nr
1234/2007 ska beviljas för de produkter och med de belopp
som anges i bilagan till den här förordningen om inte annat
följer av villkoren i punkt 2 i den här artikeln.

2. De produkter som berättigar till bidrag enligt punkt 1 ska
uppfylla tillämpliga krav i förordningarna (EG) nr 852/2004
och (EG) nr 853/2004, särskilt när det gäller beredning i en
godkänd anläggning, och de krav på märkning som anges i
avsnitt I i bilaga II till förordning (EG) nr 853/2004 och i punkt
A i bilaga XIV till förordning (EG) nr 1234/2007.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 december 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 december 2009.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 55.

BILAGA

Fastställande av exportbidragen för ägg som skall tillämpas från den 11 december 2009

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
0407 00 11 9000	A02	EUR/100 st	0,39
0407 00 19 9000	A02	EUR/100 st	0,20
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	0,00
	E10	EUR/100 kg	18,00
	E19	EUR/100 kg	0,00
0408 11 80 9100	A03	EUR/100 kg	84,72
0408 19 81 9100	A03	EUR/100 kg	42,53
0408 19 89 9100	A03	EUR/100 kg	42,53
0408 91 80 9100	A03	EUR/100 kg	53,67
0408 99 80 9100	A03	EUR/100 kg	9,00

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

E09 Bahrein, Förenade Arabemiraten, Hongkong SFO, Jemen, Kuwait, Oman, Qatar, Ryssland, Turkiet.

E10 Filippinerna, Japan, Malaysia, Sydkorea, Taiwan, Thailand.

E19 Samtliga destinationer utom Schweiz och grupperna E09, E10.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1209/2009**av den 10 december 2009****om ändring av förordning (EG) nr 1159/2009 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som ska gälla från och med den 1 december 2009**

EUROPEISKA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullarna inom spannmålssektorn⁽²⁾, särskilt artikel 2.1, och

av följande skäl:

- (1) De importtullar inom spannmålssektorn som ska gälla från och med den 1 december 2009 fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1159/2009⁽³⁾.

- (2) Eftersom de beräknade genomsnittsvärdena av importtullarna avviker med 5 EUR/t från de fastställda värdena, bör de importtullar som fastställs i förordning (EG) nr 1159/2009 justeras i motsvarande mån.

- (3) Förordning (EG) nr 1159/2009 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 1159/2009 ska ersättas med bilagorna till denna förordning.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 11 december 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 december 2009.

*För kommissionen,
på ordförandens vägnar*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽³⁾ EUT L 314, 1.12.2009, s. 3.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 och som ska gälla från och med den 11 december 2009

KN-nr	Varuslag	Importtull ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete: av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	8,78
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 00 00	Råg	32,76
1005 10 90	Utsädesmajs annan än hybridmajs	17,53
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽²⁾	17,53
1007 00 90	Sorghum av andra slag än hybrider för utsäde	32,76

⁽¹⁾ Enligt artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96 ska importtullen för varor, som anländer till gemenskapen via Atlanten eller Suezkanalen, minskas med

— 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Danmark, Estland, Irland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller Förenade kungariket eller vid den Iberiska halvöns Atlantkust.

⁽²⁾ Om villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda har importören rätt till en schablonmässig minskning av importtullen med 24 euro/ton.

BILAGA II

Beräkningsgrunder för importtullarna i bilaga I

30.11.2009-9.12.2009

1. Genomsnitt enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

(EUR/t)

	Vanligt vete ⁽¹⁾	Majs	Durumvete, hög kvalitet	Durumvete, medelhög kvalitet ⁽²⁾	Durumvete, låg kvalitet ⁽³⁾	Korn
Börs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Börsnotering	152,42	103,68	—	—	—	—
Pris fob USA	—	—	131,77	121,77	101,77	78,87
Tillägg för Mexikanska golfen	—	14,49	—	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna	13,89	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Bidrag med 14 EUR/ton ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).⁽²⁾ Avdrag med 10 EUR/ton (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).⁽³⁾ Avdrag med 30 EUR/ton (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

2. Genomsnitt enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Fraktkostnad: Mexikanska golfen–Rotterdam 22,95 EUR/t

Fraktkostnad: Stora sjöarna–Rotterdam 46,83 EUR/t

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1210/2009**av den 10 december 2009****om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden)⁽¹⁾, särskilt artikel 164.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 162.1 b i förordning (EG) nr 1234/2007 föreskrivs att skillnaden mellan priserna inom den internationella handeln för de produkter som avses i artikel 1.1 s och som förtecknas i del XIX i bilaga I i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i del V i bilaga XX till samma förordning.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1043/2005 av den 30 juni 2005 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 3448/93 med avseende på ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen⁽²⁾ anges de produkter för vilka det ska fastställas en bidragssats som ska tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i del V i bilaga XX till förordning (EG) nr 1234/2007.

(3) Enligt artikel 14.2 b i förordning (EG) nr 1043/2005 ska bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga fastställas för samma period som den period för vilken bidragsbeloppen fastställs för dessa produkter som exporteras i obearbetat tillstånd.

(4) I artikel 11 i jordbruksavtalet som slöts inom ramen för Uruguayrundan föreskrivs att bidrag som beviljas för export av en produkt som ingår i en vara inte får överstiga det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetat skick.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De bidragssatser som ska tillämpas på de basprodukter som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1043/2005 och i artikel 1.1 s i förordning (EG) nr 1234/2007, och som exporteras i form av varor vilka förtecknas i del V i bilaga XX till förordning (EG) nr 1234/2007, ska fastställas i överensstämmelse med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 december 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 december 2009.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar

Heinz ZOUREK

Generaldirektör för näringsliv och industri

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 172, 5.7.2005, s. 24.

BILAGA

Bidragssatserna som från och med den 11 december 2009 skall tillämpas för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

(EUR/100 kg)			
KN-nummer	Varuslag	Bestämmelseort ⁽¹⁾	Bidragssats
0407 00	Fågelägg med skal, färska, konserverade eller kokta: – av fjäderfä		
0407 00 30	– – andra slag:		
	a) Vid export av äggalbumin enligt KN-numren 3502 11 90 och 3502 19 90	02	0,00
		03	18,00
		04	0,00
	b) Vid export av andra varor	01	0,00
0408	Fågelägg utan skal samt äggula, färska, torkade, ångkokta eller kokta i vatten, gjutna, frysta eller på annat sätt konserverade, även försatta med socker eller annat sötningsmedel: – äggula:		
0408 11	– – torkad:		
ex 0408 11 80	– – – lämplig som livsmedel: osötad	01	84,72
0408 19	– – annan: – – – lämplig som livsmedel:		
ex 0408 19 81	– – – – flytande: osötad	01	42,53
ex 0408 19 89	– – – – fryst: osötad	01	42,53
	– andra slag:		
0408 91	– – torkade:		
ex 0408 91 80	– – – lämpliga som livsmedel: osötade	01	53,67
0408 99	– – andra:		
ex 0408 99 80	– – – lämpliga som livsmedel: osötade	01	9,00

⁽¹⁾ Bestämmelseorterna är följande:

- 01 Tredjeland. För Schweiz och Liechtenstein är dessa bidragssatser inte tillämpliga på varor som förtecknas i tabellerna I och II i protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972,
- 02 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, Förenade Arabemiraten, Jemen, Turkiet, Hongkong SAR och Ryssland,
- 03 Sydkorea, Japan, Malaysia, Thailand, Taiwan och Filippinerna,
- 04 Alla bestämmelseorter utom Schweiz och de som anges i 02 och 03.

RÄTTSAKTER VARS OFFENTLIGGÖRANDE INTE ÄR OBLIGATORISKT

RÅDETS BESLUT

av den 1 december 2009

om antagande av rådets arbetsordning

(2009/937/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 240.3, och

av följande skäl:

- (1) Lissabonfördraget medför flera ändringar vad gäller såväl rådets och dess ordförandeskaps funktionssätt och rådets struktur som de olika typerna av unionsrättsakter och förfarandet för antagande av akter, särskilt genom att göra åtskillnad mellan lagstiftningsakter och icke-lagstiftningsakter.
- (2) Arbetsordningen som antogs den 15 september 2006 ⁽¹⁾ bör därför ersättas med en arbetsordning som innehåller de ändringar som krävs för genomförandet av Lissabonfördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rådets arbetsordning av den 15 september 2006 ska ersättas med de bestämmelser som anges i bilagan.

Som ett undantag från artikel 2.2 i bilaga III till rådets arbetsordning, är de befolkningsuppgifter som införs genom detta beslut i artikel 1 i nämnda bilaga tillämpliga under perioden 1 december 2009 till och med den 31 december 2010.

Artikel 2

I enlighet med protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen ska artikel 3.3 i rådets arbetsordning, som antas genom detta beslut, tillämpas på utkast till lagstiftningsakter som antas och översänds från och med dagen för Lissabonfördragets ikraftträdande.

Artikel 3

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Det ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 1 december 2009.

På rådets vägnar

B. ASK

Ordförande

⁽¹⁾ Rådets beslut 2006/683/EG, Euratom av den 15 september 2006 om antagande av rådets arbetsordning (EUT L 285, 16.10.2006, s. 47).

BILAGA

RÅDETS ARBETSORDNING

Artikel 1

Allmänna bestämmelser, kallelse och sammanträdesorter

1. Rådet ska sammanträda efter kallelse av ordföranden, på dennes initiativ eller på begäran av någon rådsmedlem eller kommissionen ⁽¹⁾.

2. Ordförandeskapet ska sju månader innan det berörda halvåret inleds, efter lämpligt samråd, för var och en av rådskonstellationerna meddela de planerade datum för de sammanträden som rådet behöver hålla för att utföra lagstiftningsarbetet eller fatta operativa beslut. Dessa datum ska anges i ett samlat dokument som ska gälla för samtliga rådskonstellationer.

3. Rådet ska ha sitt säte i Bryssel. Under april, juni och oktober ska rådet hålla sina sammanträden i Luxemburg ⁽²⁾.

Undantagsvis och i välgrundade fall får rådet eller kommittén av ständiga representanter för medlemsstaternas regeringar (nedan kallad *Coreper*) enhälligt besluta att ett rådssammanträde ska hållas på annan ort.

4 ⁽³⁾ Rådets ordförandeskap ska med undantag för konstellationen utrikes frågor innehas av på förhand bestämda grupper av tre medlemsstater under en period av 18 månader. Dessa grupper ska sättas samman genom jämlig rotation mellan medlemsstaterna med hänsyn till deras olikartade karaktär och den geografiska jämvikten inom unionen.

Varje medlem i gruppen ska i tur och ordning inneha ordförandeskapet i alla rådskonstellationer i sex månader, med undantag av konstellationen utrikes frågor. Övriga medlemmar av gruppen ska bistå ordförandeskapet i alla dess uppgifter på grundval av ett gemensamt program. Gruppens medlemmar får sinsemellan besluta om alternativa arrangemang.

5. De beslut som rådet eller *Coreper* antar i kraft av denna arbetsordning ska antas med enkel majoritet, såvida inte ett annat omröstningsförfarande föreskrivs i arbetsordningen.

Såvida inte annat särskilt föreskrivs ska *ordförandeskapet* eller *ordföranden* i denna arbetsordningen anses gälla envar som innehar ordförandeskapet i någon av rådskonstellationerna eller, i förekommande fall, något av deras förberedande organ.

Artikel 2

Rådskonstellationer, den roll som tilldelas rådet i konstellationen allmänna frågor och i konstellationen utrikes frågor samt programplanering

1. Rådet ska sammanträda i olika konstellationer beroende på de ämnen som behandlas. Förteckningen över andra rådskonstellationer än allmänna frågor och utrikes frågor ska antas av Europeiska rådet med kvalificerad majoritet ⁽⁴⁾. Förteckningen över rådskonstellationer återfinns i bilaga I.

⁽¹⁾ I denna punkt återges artikel 237 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (nedan kallat *EUF-fördraget*).

⁽²⁾ I denna punkt återges led b i den enda artikeln i protokollet om lokalisering av säten för Europeiska unionens institutioner och vissa av dess organ, byråer och enheter.

⁽³⁾ I denna punkt återges artikel 1 i Europeiska rådets beslut av den 1 december 2009 om utövande av rådets ordförandeskap (EUT L 315, 2.12.2009, s. 50.).

⁽⁴⁾ Genom dessa båda meningar återges i anpassad lydelse artikel 16.6 första stycket i fördraget om Europeiska unionen (nedan kallat *EU-fördraget*) och artikel 236 a i *EUF-fördraget*.

2. Rådet i konstellationen allmänna frågor ska säkerställa samstämmigheten i de olika rådskonstellationernas arbete. Det ska tillsammans med Europeiska rådets ordförande och kommissionen förbereda och säkerställa uppföljningen av Europeiska rådets möten ⁽¹⁾. Det ska vara ansvarigt för den allmänna samordningen av politiken, institutionella och administrativa frågor, övergripande ärenden som påverkar flera av Europeiska unionens politikområden, såsom den fleråriga budgetramen och utvidgningen, samt varje ärende som överlämnas av Europeiska rådet, med beaktande av reglerna för den ekonomiska och monetära unionens funktionssätt.

3. De närmare föreskrifterna om förberedelserna inför Europeiska rådets möten återfinns i artikel 3 i Europeiska rådets arbetsordning, med följande lydelse:

a) Vid de förberedelser som avses i artikel 2.2 i Europeiska rådets arbetsordning, minst fyra veckor före varje ordinarie möte i Europeiska rådet enligt artikel 1.1 i Europeiska rådets arbetsordning, ska dess ordförande, i nära samarbete med den medlem av Europeiska rådet som företräder den medlemsstat som utövar det halvårsvis roterande ordförandeskapet i rådet och kommissionens ordförande, förelägga rådet i konstellationen allmänna frågor ett utkast till kommenterad dagordning.

Bidragen från övriga rådskonstellationer till Europeiska rådets arbete ska överlämnas till rådet i konstellationen allmänna frågor senast två veckor före Europeiska rådets möte.

Europeiska rådets ordförande ska i ett sådant nära samarbete som avses i första stycket förbereda ett utkast till riktlinjer för Europeiska rådets slutsatser och, i förekommande fall, utkast till Europeiska rådets slutsatser och beslut, vilka ska debatteras i rådet i konstellationen allmänna frågor.

Ett sista möte i rådet i konstellationen allmänna frågor ska hållas inom fem dagar före Europeiska rådets möte. Mot bakgrund av denna sista debatt ska Europeiska rådets ordförande upprätta en preliminär dagordning.

b) Utan tvingande och oförutsebara skäl som exempelvis anknyter till aktuella internationella händelser får ingen annan rådskonstellation eller inget annat förberedande organ debattera ett ärende som har förelagts Europeiska rådet mellan det möte i rådet i konstellationen allmänna frågor efter vilket den preliminära dagordningen för Europeiska rådets möte har upprättats och Europeiska rådets möte.

c) Europeiska rådet ska anta sin dagordning i början av sitt möte.

Som regel ska punkterna på dagordningen tidigare ha behandlats i enlighet med bestämmelserna i denna punkt.

4. Rådet i konstellationen allmänna frågor ska i samarbete med kommissionen säkerställa samstämmigheten och kontinuiteten i de olika rådskonstellationernas arbete inom ramen för en flerårig programplanering i enlighet med punkt 6 ⁽²⁾.

5. Rådet i konstellationen utrikes frågor ska utforma unionens yttre åtgärder enligt strategiska riktlinjer som Europeiska rådet fastställer och säkerställa samstämmigheten i unionens åtgärder ⁽³⁾. Det ska vara ansvarigt för samtliga aspekter av Europeiska unionens yttre åtgärder, dvs. den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken, den gemensamma säkerhets- och försvarspolitiken, den gemensamma handelspolitiken samt utvecklingssamarbete och humanitärt bistånd.

⁽¹⁾ I dessa båda meningar återges artikel 16.6 andra stycket i EU-fördraget.

⁽²⁾ I denna punkt återges artikel 3 första meningen i Europeiska rådets beslut av den 1 december 2009 om utövande av rådets ordförandeskap.

⁽³⁾ I denna mening återges artikel 16.6 tredje stycket i EU-fördraget.

Unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik ska vara ordförande i rådet i konstellationen utrikes frågor men kan vid behov låta sig ersättas av den medlem av den konstellationen som företräder den medlemsstat som utövar det halvårsvis roterande ordförandeskapet i rådet.⁽¹⁾

6. Var artonde månad ska den förbestämda gruppen av tre medlemsstater som innehar ordförandeskapet för rådet under den perioden i enlighet med artikel 1.4 utarbeta ett utkast till program för rådets verksamhet under den perioden. Utkastet ska utarbetas tillsammans med ordföranden för rådet i konstellationen utrikes frågor när det gäller den konstellationens verksamhet under den perioden. Detta utkast till program ska utarbetas i nära samarbete med kommissionen och Europeiska rådets ordförande efter lämpliga samråd. Det ska läggas fram i ett samlat dokument senast en månad före den relevanta perioden så att det kan godkännas av rådet i konstellationen allmänna frågor⁽²⁾.

7. Ordförandeskapet under den berörda perioden ska efter lämpliga samråd för var och en av rådskonstellationerna fastställa preliminära dagordningar för rådets sammanträden under det kommande halvåret med vägledande uppgifter om det lagstiftningsarbete och de operativa beslut som planeras. Dessa utkast ska fastställas senast en vecka innan det berörda halvåret inleds, på grundval av rådets 18-månadersprogram och efter samråd med kommissionen. De ska återges i ett samlat dokument som ska gälla för samtliga rådskonstellationer. Vid behov kan sammanträden utöver de tidigare planerade föreskrivas.

Om det under en sexmånadersperiod visar sig att något av de sammanträden som planeras under den perioden inte längre är motiverat ska ordförandeskapet inte sammankalla det.

Artikel 3⁽³⁾

Dagordning

1. Ordföranden ska med beaktande av rådets 18-månadersprogram upprätta en preliminär dagordning för varje sammanträde. Dagordningen ska sändas till de övriga rådsmedlemmarna och till kommissionen minst 14 dagar före sammanträdet början. Den ska samtidigt sändas till medlemsstaternas nationella parlament.

2. Den preliminära dagordningen ska innehålla de punkter vars upptagande på dagordningen begärts av någon rådsmedlem eller av kommissionen, förutsatt att denna begäran – med i förekommande fall tillhörande underlag – har kommit generalsekretariatet tillhanda senast 16 dagar före sammanträdet början. På den preliminära dagordningen ska också med en asterisk anges de punkter där ordförandeskapet, någon rådsmedlem eller kommissionen kan begära omröstning. Detta ska anges så snart som alla formföreskrifter i fördragen har följts.

⁽¹⁾ Se uttalande a nedan:

a) Till artikel 2.5 andra stycket:

”När rådet i konstellationen utrikes frågor sammankallas för att behandla frågor som rör den gemensamma handelspolitiken, ska dess ordförande ersättas med ordförandeskapet för det halvåret i enlighet med artikel 2.5 andra stycket.”

⁽²⁾ Se uttalande b nedan:

b) Till artikel 2.6:

”18-månadersprogrammet innehåller en allmän inledning där det slås fast att programmet ingår som ett led i unionens långsiktiga strategiska riktlinjer. De tre ordförandeskapen med uppgift att utarbeta utkastet till 18-månadersprogrammet kommer att samråda med de tre påföljande ordförandeskapen om denna del, inom ramen för de ’lämpliga samråd’ som avses i punkt 6 tredje meningen. I utkastet till 18-månadersprogram bör man också bland annat beakta relevanta frågor som uppkommer i samband med den dialog om de politiska prioriteringarna för året som förs på kommissionens initiativ.”

⁽³⁾ Se uttalandena c och d nedan:

c) Till artikel 3.1 och 3.2:

”Ordföranden ska bemöda sig om att den preliminära dagordningen för varje sammanträde i rådet som rör genomförande av bestämmelserna i avdelningen om ett område med frihet, säkerhet och rättvisa i EUF-fördraget samt relevant dokumentation för de punkter som ska tas upp under mötet i princip när rådets medlemmar minst 21 dagar före sammanträdet början.”

d) Till artiklarna 1 och 3:

”Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 30.2 i EU-fördraget, där det föreskrivs att ett extra rådssammanträde kan sammankallas med mycket kort varsel i sådana fall som kräver ett snabbt beslut, är rådet medvetet om kravet på att frågor som rör den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken ska behandlas snabbt och effektivt. Bestämmelserna i artikel 3 hindrar inte att detta krav uppfylls.”

3. Om den tidsfrist på åtta veckor som föreskrivs i protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen och i protokollet om tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna är tillämplig, ska punkter som rör antagande av en lagstiftningsakt eller en ståndpunkt vid första behandlingen inom ramen för det ordinarie lagstiftningsförfarandet inte tas upp på den preliminära dagordningen för beslut, såvida inte denna tidsfrist på åtta veckor löpt ut.

I de fall då en punkt som ska tas upp på dagordningen omfattas av det undantag för brådskande fall som anges i artikel 4 i protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen kan rådet göra undantag från den tidsfrist på åtta veckor som avses i första stycket. Rådet ska uttala sig i enlighet med det omröstningsförfarande som gäller för den berörda aktens eller ståndpunktens antagande.

Utom i vederbörligen motiverade, brådskande fall ska en tidsfrist på tio dagar iakttas mellan den dag då ett utkast till lagstiftningsakt förs upp på rådets preliminära dagordning och antagandet av en ståndpunkt ⁽¹⁾.

4. Endast de punkter för vilka underlaget sänts till rådsmedlemmarna och kommissionen senast den dag som den preliminära dagordningen sänds ut kan tas upp på den dagordningen.

5. Generalsekretariatet ska underrätta rådsmedlemmarna och kommissionen om sådana framställningar om upptagande av punkter på dagordningen och underlag för vilka de ovan föreskrivna tidsfristerna inte har iakttagits.

Om inte ärendets brådskande natur kräver annat och utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3, ska ordförandeskapet från den preliminära dagordningen avföra de punkter rörande utkast till lagstiftningsakter som Coreper inte har färdigbehandlat senast i slutet av den vecka som föregår veckan före sammanträdet.

6. Den preliminära dagordningen ska delas upp i två delar, varav en del ägnas åt överläggningar om lagstiftningsakter och en del åt icke lagstiftande verksamhet. Den första delen ska kallas *Lagstiftningsöverläggningar* och den andra *Överläggningar om icke lagstiftande verksamhet*.

De punkter som tas upp i var och en av dessa båda delar av den preliminära dagordningen ska delas in i A- och B-punkter. Punkter där rådet kan besluta om godkännande utan överläggning ska tas upp som A-punkter, vilket dock inte hindrar att någon rådsmedlem eller kommissionen uttrycker sin mening vid godkännandet av dessa punkter och låter ta uttalanden till protokollet.

7. Dagordningen ska antas av rådet vid början av varje sammanträde. Punkter som inte finns med på den preliminära dagordningen kan tas upp på dagordningen endast genom enhälligt beslut av rådet. Även sådana punkter kan bli föremål för omröstning om alla formföreskrifter i fördragen har följts.

8. Om ett ställningstagande till en A-punkt kan leda till ytterligare överläggningar eller om en rådsmedlem eller kommissionen begär det, ska den punkten avföras från dagordningen såvida inte rådet beslutar något annat.

9. En begäran om upptagande av en punkt på dagordningen under *Övriga frågor* ska alltid åtföljas av en skriftlig motivering.

Artikel 4

Företrädare för en rådsmedlem

Om inte annat följer av bestämmelserna i artikel 11 om delegering av rösträtt, får en rådsmedlem som är förhindrad att närvara vid ett sammanträde låta sig företrädas.

⁽¹⁾ I detta stycke återges artikel 4 sista meningen i protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen.

Artikel 5

Sammanträden

1. Rådets sammanträden ska vara offentliga när det överlägger och röstar om ett utkast till lagstiftningsakt ⁽¹⁾. I övriga fall ska rådets sammanträden inte vara offentliga, utom i de fall som avses i artikel 8.
2. Kommissionen ska inbjudas att delta i rådets sammanträden. Detta gäller även Europeiska centralbanken när den utövar sin initiativrätt. Rådet kan dock besluta om att överlägga i kommissionens eller Europeiska centralbankens frånvaro.
3. Rådsmedlemmarna och ledamöterna av kommissionen får åtföljas av tjänstemän som biträder dem. Dessa tjänstemäns namn och tjänsteställning ska i förväg anmälas till generalsekretariatet. Rådet får bestämma det maximala antal personer per delegation som samtidigt får närvara i rådets sammanträdeslokal, inklusive rådsmedlemmarna.
4. För tillträde till rådets sammanträden krävs det att ett passerkort utfärdat av generalsekretariatet visas upp.

Artikel 6

Sekretess och företeende av handlingar inför rätta

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 7, 8 och 9 samt bestämmelser om allmänhetens tillgång till handlingar ska rådets överläggningar omfattas av sekretess, såvida inte rådet beslutar något annat.
2. Rådet eller Coreper får tillåta att kopior av eller utdrag ur rådets handlingar, som i enlighet med bestämmelserna om allmänhetens tillgång till handlingar inte redan gjorts tillgängliga för allmänheten, företes inför rätta.

Artikel 7

Lagstiftningsförfarande och offentlighet

1. Rådets sammanträden ska vara offentliga när rådet överlägger och röstar om ett utkast till lagstiftningsakt. I rådets dagordning ska det därför finnas en del med benämningen *Lagstiftningsöverläggningar*.
2. Handlingar som förelagts rådet och som är upptagna under en punkt på dess dagordning i delen *Lagstiftningsöverläggningar* ska offentliggöras, vilket även gäller uppgifter i rådets protokoll som rör denna del i dagordningen.
3. När det gäller delen *Lagstiftningsöverläggningar* ska rådets överläggningar öppnas för allmänheten genom att de sänds ut offentligt genom audiovisuella medier, särskilt i en hörsal, och direktsänds som video på Internet på samtliga officiella språk vid Europeiska unionens institutioner (*video streaming*). En inspelad version ska finnas tillgänglig under minst en månad på rådets webbplats. Omröstningsresultaten ska meddelas med visuella medel.

Generalsekretariatet ska underrätta allmänheten i förväg om datum och ungefärlig tid för sådan audiovisuell utsändning samt vidta alla praktiska mått och steg för att uppnå en korrekt efterlevnad av denna artikel.

4. Omröstningsresultat och röstmotiveringar från rådsmedlemmarna eller deras företrädare i den förlikningskommitté som inrättats genom det ordinarie lagstiftningsförfarandet ska offentliggöras, vilket även ska gälla för uttalanden till rådets protokoll och de punkter i protokollen som rör mötet i förlikningskommittén.
5. När rådet föreläggs förslag eller initiativ till lagstiftning ska rådet avstå från att anta akter som inte föreskrivs i fördragen, exempelvis resolutioner, slutsatser eller uttalanden, med undantag för dem som ingår vid antagandet av akten och är avsedda att tas till rådets protokoll.

⁽¹⁾ I denna mening återges artikel 16.8 första meningen i EU-fördraget.

*Artikel 8***Andra fall av överläggningar i rådet som är öppna för allmänheten och offentliga debatter**

1. När rådet föreläggs ett förslag som inte avser lagstiftning utan avser antagande av regler som är rättsligt bindande i eller för medlemsstaterna genom förordningar, direktiv eller beslut på grundval av relevanta bestämmelser i fördragen, med undantag för interna ordningsregler, administrativa eller budgetmässiga avgöranden, akter som avser interinstitutionella eller internationella förbindelser eller icke-bindande akter (såsom slutsatser, rekommendationer eller resolutioner), ska rådet första överläggning om nya viktiga förslag vara offentlig. Ordförandeskapet ska fastställa vilka nya förslag som är viktiga, och rådet eller Coreper får när så är lämpligt fatta ett annat beslut.

Ordförandeskapet får från fall till fall besluta att de påföljande överläggningarna i rådet om ett sådant förslag som avses i första stycket ska vara öppna för allmänheten om inte rådet och Coreper fattar ett annat beslut.

2. Rådet ska efter beslut med kvalificerad majoritet i rådet eller Coreper hålla offentliga debatter i viktiga frågor som är av intresse för Europeiska unionen och dess medborgare.

Det åligger ordförandeskapet, rådsmedlemmarna eller kommissionen att föreslå frågor eller särskilda ämnen för sådana debatter, med beaktande av ärendets betydelse och intresse för medborgarna.

3. Rådet ska i konstellationen allmänna frågor hålla en offentlig riktlinjedebatt om rådets 18-månadersprogram. Riktlinjedebatter i andra rådskonstellationer om deras prioriteringar ska också vara offentliga. Den föredragning som kommissionen gör av sitt femårsprogram, sitt årliga arbetsprogram och sin årliga politiska strategi samt den efterföljande debatten i rådet ska vara offentlig.

4. När den preliminära dagordningen översänds enligt artikel 3

a) ska de punkter på rådets dagordning som är öppna för allmänheten i enlighet med punkt 1 vara markerade med orden "offentlig överläggning",

b) ska de punkter på rådets dagordning som är öppna för allmänheten i enlighet med punkterna 2 och 3 vara markerade med orden "offentlig debatt".

Rådets överläggningar och offentliga debatter ska öppnas för allmänheten i enlighet med denna artikel genom att de sänds ut offentligt enligt artikel 7.3.

*Artikel 9***Offentliggörande av omröstningar, röstmotiveringar och protokoll i övriga fall**

1. När rådet antar akter som inte avser lagstiftning enligt artikel 8.1 ska omröstningsresultat och röstmotiveringar från rådets medlemmar samt uttalanden till rådets protokoll och de punkter i protokollet som rör antagandet av dessa akter offentliggöras.

2. Omröstningsresultaten ska dessutom offentliggöras

a) när rådet handlar inom ramen för avdelning V i EU-fördraget, och rådet eller Coreper enhälligt beslutar om det på begäran av någon av sina medlemmar,

b) i övriga fall, om rådet eller Coreper beslutar om det på begäran av någon av sina medlemmar.

Om rådets omröstningsresultat offentliggörs enligt första stycket a och b, kan även de vid omröstningen avgivna röstmotiveringarna, på begäran av de berörda rådsmedlemmarna, offentliggöras i enlighet med denna arbetsordning och med iakttagande av rättssäkerheten och rådets intressen.

Uttalanden till rådets protokoll och de punkter i protokollet som rör antagandet av sådana akter som avses första stycket a och b ska offentliggöras om rådet eller Coreper beslutar om det på begäran av någon av sina medlemmar.

3. Utom i de fall när rådets överläggningar är öppna för allmänheten i enlighet med artiklarna 7 och 8 ska omröstningsresultatet i fråga om överläggningar som leder till vägledande omröstningar eller till antagande av förberedande akter inte offentliggöras.

Artikel 10

Allmänhetens tillgång till rådets handlingar

De särskilda bestämmelserna om allmänhetens tillgång till rådets handlingar anges i bilaga II.

Artikel 11

Omröstningsbestämmelser och beslutförhet

1. Omröstning i rådet ska ske på ordförandens initiativ.

Ordföranden ska vidare inleda ett omröstningsförfarande på initiativ av en rådsmedlem eller en ledamot av kommissionen, förutsatt att en majoritet av rådsmedlemmarna uttalar sig för detta.

2. Rådsmedlemmarna ska rösta enligt en ordningsföljd för medlemsstaterna som bestäms i enlighet med förteckningen över de efter varandra följande ordförandeskapen, varvid den medlem ska börja rösta som enligt denna ordningsföljd följer efter den medlem som utövar ordförandeskapet.

3. Ingen rådsmedlem får vid omröstning företräda mer än en annan medlem ⁽¹⁾.

4. För omröstning i rådet krävs att en majoritet av de rådsmedlemmar som i enlighet med fördragen är röstberättigade är närvarande. När omröstningen sker ska ordföranden, biträdd av generalsekretariatet, kontrollera att det föreligger beslutförhet.

5. Till och med den 31 oktober 2014 ska det, när rådet ska fatta ett beslut som kräver kvalificerad majoritet, och om en rådsmedlem begär detta, kontrolleras att de medlemsstater som utgör denna majoritet motsvarar minst 62 % av Europeiska unionens totalbefolkning, som är beräknad enligt befolkningssiffrorna i artikel 1 i bilaga III. Denna punkt gäller även mellan den 1 november 2014 och den 31 mars 2017, om en rådsmedlem begär detta i enlighet med artikel 3.2 i protokollet om övergångsbestämmelser.

Artikel 12

Vanligt skriftligt förfarande och förenklat skriftligt förfarande

1. Rådets akter med avseende på brådskande ärenden kan antas genom skriftlig omröstning, om rådet eller Coreper enhälligt beslutar att tillämpa detta förfarande. Under särskilda omständigheter kan även ordföranden föreslå ett sådant förfarande; i så fall får skriftlig omröstning äga rum om alla rådsmedlemmar är överens om det.

Om den skriftliga omröstningen gäller en fråga som kommissionen har förelagt rådet krävs kommissionens samtycke till detta förfarande.

Generalsekretariatet ska varje månad upprätta en förteckning över de akter som antagits enligt det skriftliga förfarandet. Förteckningen ska innehålla eventuella uttalanden som är avsedda att tas till rådets protokoll. De delar av förteckningen som avser antagandet av lagstiftningsakter ska offentliggöras.

⁽¹⁾ I denna punkt återges artikel 239 i EUF-fördraget.

2. På initiativ av ordförandeskapet kan rådet besluta enligt ett förenklat skriftligt förfarande, *Coreu*,
 - a) för att anta texten till svar på en skriftlig fråga eller, när så befinns lämpligt, texten till svar på en muntlig fråga till rådet från en ledamot av Europaparlamentet, efter det att Coreper har behandlat utkastet till svar ⁽¹⁾,
 - b) för att utnämna ledamöter av ekonomiska och sociala kommittén, samt ledamöter av Regionkommittén och deras suppleanter, efter det att utkastet till beslut har behandlats av Coreper,
 - c) för att besluta om samråd med andra institutioner, organ eller byråer när sådant samråd krävs enligt fördragen,
 - d) för att genomföra den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken genom Coreu-nätet (*förenklat skriftligt förfarande, Coreu*) ⁽²⁾.

I så fall ska den relevanta texten, om ingen rådsmedlem gör invändningar, anses antagen vid utgången av en tidsfrist som ordförandeskapet bestämmer beroende på hur brådskande ärendet är.

3. Generalsekretariatet ska fastställa när ett skriftligt förfarande är avslutat.

Artikel 13

Protokoll

1. Protokoll ska föras vid varje sammanträde och, efter att ha godkänts, undertecknas av generalsekretären. Generalsekretären får delegera sin undertecknanderätt till generaldirektörer vid generalsekretariatet.

I protokollet ska i regel för varje punkt på dagordningen anges

- de handlingar som förelagts rådet,
 - de beslut som fattats eller de slutsatser som rådet kommit fram till,
 - de uttalanden som rådet gjort och de uttalanden som på begäran av en rådsmedlem eller av kommissionen ska tas till protokollet.
2. Utkast till protokoll ska upprättas av generalsekretariatet inom 15 dagar och föreläggas rådet eller Coreper för godkännande.
 3. Innan protokollet godkänns, kan varje rådsmedlem eller kommissionen begära att någon punkt på dagordningen behandlas utförligare. Detta kan begäras i Coreper.
 4. Protokoll avseende delarna *Lagstiftningsöverläggningar* vid rådets sammanträden ska efter godkännande sändas direkt till de nationella parlamenten och samtidigt till medlemsstaternas regeringar.

⁽¹⁾ Se uttalande e nedan:

e) Till artikel 12.2 a, b och c

"I enlighet med rådets stående praxis ska tidsfristen normalt bestämmas till tre arbetsdagar."

⁽²⁾ Se uttalande f nedan:

f) Till artikel 12.2 d

"Rådet vill påpeka att Coreu-nätet ska användas i enlighet med rådets slutsatser av den 12 juni 1995 (dok. 7896/95) om rådets arbetsmetoder."

Artikel 14

Överläggningar och beslut på grundval av handlingar och utkast som upprättats på de språk som föreskrivs i gällande regler om språkanvändningen

1. Rådet ska överlägga och besluta endast på grundval av handlingar och utkast som föreligger på de språk som föreskrivs i gällande regler om språkanvändningen, utom då rådet enhälligt beslutar om något annat på grund av ärendets brådskande karaktär.
2. En rådsmedlem får motsätta sig överläggningar om texten till eventuella ändringsförslag inte är upprättad på sådana i punkt 1 avsedda språk som han eller hon anger.

Artikel 15

Undertecknande av akter

Texten till sådana akter som antas av Europaparlamentet och rådet i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet och texten till sådana akter som antas av rådet ska undertecknas av den ordförande som tjänstgör vid tidpunkten för antagandet och av generalsekreteraren. Generalsekreteraren får delegera sin undertecknanderätt till generaldirektörer vid generalsekretariatet.

Artikel 16 ⁽¹⁾

Avsaknad av möjlighet att delta i omröstning

Vid tillämpning av denna arbetsordning ska, i enlighet med bilaga IV, vederbörlig hänsyn tas till de fall då en eller flera rådsmedlemmar enligt fördragen inte får delta i omröstningen.

Artikel 17

Offentliggörande av akter i EUT

1. Följande ska på initiativ av generalsekreteraren offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* (nedan kallad *EUT*):

- a) De akter som avses i artikel 297.1 och 297.2 andra stycket i EUF-fördraget.
- b) Ståndpunkter vid första behandlingen som antagits av rådet enligt det ordinarie lagstiftningsförfarandet samt motiveringarna för dessa ståndpunkter.
- c) Initiativ som lagts fram för rådet i enlighet med artikel 76 i EUF-fördraget för att en lagstiftningsakt ska antas.
- d) Internationella avtal som ingås av unionen.

I EUT ska anges när sådana avtal träder i kraft.

- e) Internationella avtal som unionen ingår inom den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken, om rådet inte beslutar annat på grundval av artiklarna 4 och 9 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Se uttalande g nedan:

g) Till artikel 16 och bilaga IV

”Rådet är ense om att bestämmelserna i artikel 16 och bilaga IV ska tillämpas vid antagande av sådana rättsakter för vilka vissa rådsmedlemmar i enlighet med fördragen inte får delta i omröstningen. Tillämpningen av artikel 7 i EU-fördraget omfattas emellertid inte av dessa bestämmelser. När bestämmelserna om fördjupat samarbete tillämpas för första gången ska rådet mot bakgrund av erfarenheten från andra områden diskutera vilka ändringar som behövs i artikel 16 i och bilaga IV till arbetsordningen.”

⁽²⁾ EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.

I EUT ska anges när avtal som offentliggjorts i EUT träder i kraft.

2. Om inte rådet eller Coreper beslutar något annat ska följande texter och akter, på initiativ av generalsekreteraren offentliggöras i EUT:

a) Initiativ som lagts fram för rådet i enlighet med artikel 76 i EUF-fördraget i andra fall än de som avses i punkt 1 c.

b) De direktiv och beslut som avses i artikel 297.2 tredje stycket i EUF-fördraget samt rekommendationer och yttranden, med undantag för de beslut som avses i punkt 3 i den här artikeln.

3. Rådet eller Coreper ska enhälligt och från fall till fall besluta om huruvida sådana beslut som avses i artikel 25 i EU-fördraget på generalsekreterarens initiativ ska offentliggöras i EUT.

4. Rådet eller Coreper ska från fall till fall och med beaktande av ett eventuellt offentliggörande av den grundläggande akten besluta om offentliggörande i EUT, på generalsekreterarens initiativ, av följande akter:

a) Beslut om genomförande av de beslut som avses i artikel 25 i EU-fördraget.

b) Beslut som antas i enlighet med artikel 31.2 första och andra strecksatsen i EU-fördraget.

c) Rådets övriga akter, såsom slutsatser eller resolutioner.

5. Om ett organ som är behörigt att fatta beslut inrättas genom ett avtal som ingås mellan unionen eller Europeiska atomenergigemenskapen och en eller flera stater eller internationella organisationer, ska rådet när avtalet ingås avgöra om det är lämpligt att offentliggöra beslut av detta organ i EUT.

Artikel 18

Delgivning av akter

1. De direktiv och beslut som avses i artikel 297.2 tredje stycket i EUF-fördraget ska delges dem som de riktar sig till av generalsekreteraren eller av en generaldirektör som handlar på generalsekreterarens vägnar.

2. Följande akter ska, om de inte offentliggörs i EUT, delges dem som de riktar sig till av generalsekreteraren eller av en generaldirektör som handlar på generalsekreterarens vägnar:

a) Rekommendationer.

b) De beslut som avses i artikel 25 i EU-fördraget.

3. Generalsekreteraren eller en generaldirektör som handlar på generalsekreterarens vägnar ska till medlemsstaternas regeringar och kommissionen översända bestyrkta kopior av sådana rådsdirektiv och rådsbeslut som avses i artikel 297.2 tredje stycket i EUF-fördraget samt av rådets rekommendationer.

Artikel 19 ⁽¹⁾**Coreper, kommittéer och arbetsgrupper**

1. Coreper har till uppgift att förbereda arbetet i rådet inför alla sammanträden och att utföra de uppdrag som rådet ger den. Den ska under alla förhållanden ⁽²⁾ sörja för konsekvensen i Europeiska unionens politik och åtgärder samt se till att följande principer och regler iakttas:

- a) Principerna om lagenlighet, subsidiaritet och proportionalitet samt om motivering av akterna.
- b) Reglerna om befogenheterna för unionens institutioner, organ och byråer.
- c) Budgetbestämmelserna.
- d) Regler om förfaranden, öppenhet och redaktionell kvalitet.

2. Alla punkter på dagordningen för ett rådssammanträde ska först behandlas av Coreper, om inte Coreper beslutar något annat. Coreper ska sträva efter att på sin nivå nå enighet om en lösning som ska föreläggas rådet för antagande. Coreper ska se till att handlingarna i ett ärende presenteras för rådet i lämplig form och ska vid behov lägga fram riktlinjer, alternativ eller förslag till lösningar. I brådskande fall kan rådet enhälligt besluta om att behandla en fråga utan denna föregående behandling.

3. Kommittéer eller arbetsgrupper får inrättas av Coreper eller med Corepers medgivande för att utföra i förväg bestämda förberedande uppgifter eller undersökningar.

Generalsekretariatet ska uppdatera och offentliggöra förteckningen över förberedande organ. Endast de kommittéer och arbetsgrupper som anges i denna förteckning får sammanträda i egenskap av rådets förberedande organ.

4. Coreper ska, beroende på punkterna på dagordningen, som ordförande ha den ständiga representanten eller den ställföreträdande ständiga representanten för den medlemsstat som utövar ordförandeskapet i rådet i konstellationen allmänna frågor.

Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik ska som ordförande ha en företrädare för unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik.

De övriga förberedande organen i de olika rådskonstellationerna, med undantag av konstellationen utrikes frågor, ska som ordförande ha en företrädare för den medlemsstat som innehar ordförandeskapet i rådskonstellationen i fråga, såvida inte rådet fattar annat beslut med kvalificerad majoritet. Den förteckning som avses i punkt 3 andra stycket ska även innehålla en uppräkningslista av de förberedande organ för vilka rådet i enlighet med artikel 4 i Europeiska rådets beslut om utövande av rådets ordförandeskap fastställt en annan typ av ordförandeskap.

5. För att förbereda rådssammanträden i den sammansättning som rådet sammanträder i en gång per halvår och förutsatt att dessa sammanträden äger rum under första hälften av halvåret, ska de kommittéer – med undantag av Coreper – och de arbetsgrupper som sammanträder under halvåret dessförinnan som ordförande ha en företrädare för den medlemsstat som ska utöva ordförandeskapet vid de nämnda rådssammanträdena.

⁽¹⁾ Dessa bestämmelser påverkar inte ekonomiska och finansiella kommitténs roll enligt artikel 134 i EUF-fördraget och befintliga rådsbeslut om denna kommitté (EGT L 358, 31.12.1998, s. 109, och EGT L 5, 9.1.1999, s. 71).

⁽²⁾ Se uttalande h nedan:

h) Till artikel 19.1

”Coreper ska sörja för konsekvensen och se till att de principer som nämns i punkt 1 iakttas, särskilt för de ärenden som behandlas i andra sammanhang.”

6. När ett ärende till väsentlig del kommer att behandlas under en halvårsperiod får en företrädare för den medlemsstat som innehar ordförandeskapet under denna halvårsperiod, såvida det inte rör sig om fall där en annan typ av ordförandeskap ska tillämpas, vara ordförande för de kommittéer – med undantag för Coreper – och arbetsgrupper som sammanträder under halvårsperioden dessförinnan när de diskuterar detta ärende. Det praktiska genomförandet av bestämmelserna i detta stycke ska avtalas mellan de båda berörda ordförandeskapen.

I det särskilda fall då unionens budget för ett givet budgetår granskas, ska sammanträdena i de av rådets förberedande organ – med undantag för Coreper – som ägnar sig åt att förbereda punkterna på dagordningen för rådets möte om granskningen av budgeten, som ordförande ha en företrädare för den medlemsstat som innehar ordförandeskapet i rådet under den andra halvårsperioden året före budgetåret i fråga. Samma regler ska, efter överenskommelse med det andra ordförandeskapet, gälla för valet av ordförande för rådets möten under den period då budgeten i fråga diskuteras. De berörda ordförandeskapen ska samråda om de praktiska arrangemangen.

7. I enlighet med de relevanta bestämmelser som anges nedan får Coreper fatta följande beslut i procedurfrågor under förutsättning att de punkter som rör dessa finns upptagna på den preliminära dagordningen minst tre arbetsdagar före mötet. För att undantag ska kunna göras från denna tidsfrist krävs enhällighet av Coreper⁽¹⁾.

- a) Beslut om att ett rådssammanträde ska hållas på annan ort än Bryssel eller Luxemburg (artikel 1.3).
- b) Beslut om att en kopia av eller ett utdrag ur rådets handlingar får företes inför rätta (artikel 6.2).
- c) Beslut om att hålla en offentlig debatt i rådet eller att en bestämd rådsöverläggning inte ska hållas offentligt (artikel 8.1, 8.2 och 8.3).
- d) Beslut om offentliggörande av omröstningsresultat och uttalanden till rådets protokoll enligt artikel 9.2.
- e) Beslut om användning av skriftligt förfarande (artikel 12.1).
- f) Godkännande eller ändring av rådets protokoll (artikel 13.2 och 13.3).
- g) Beslut om att offentliggöra eller inte offentliggöra en text eller en akt i EUT (artikel 17.2, 17.3 och 17.4).
- h) Beslut om att samråda med en institution eller ett organ när ett sådant samråd inte krävs i fördragen.
- i) Beslut om att bestämma eller förlänga en frist för samråd med en institution eller ett organ.
- j) Beslut om att förlänga de tidsfrister som avses i artikel 294.14 i EUF-fördraget.
- k) Godkännande av innehållet i ett brev till en institution eller ett organ.

⁽¹⁾ Se uttalande i nedan:

i) Till artikel 19.7

"Om en medlem av rådet anser att ett utkast till beslut i en procedurfråga som har lagts fram för Coreper för antagande i enlighet med artikel 19.7 berör en sakfråga, ska utkastet till beslut läggas fram för rådet."

*Artikel 20***Ordförandeskapet och arbetets förlopp**

1. Ordförandeskapet ska se till att denna arbetsordning tillämpas och sörja för att debatterna fortlöper på ett korrekt sätt. Ordförandeskapet ska särskilt se till att följa bestämmelserna i bilaga V om rådets arbetsmetoder samt även se till att dessa följs av andra.

För att ombesörja att debatterna fortlöper på ett korrekt sätt får ordförandeskapet dessutom, om inte rådet beslutar något annat, vidta alla lämpliga åtgärder som är nödvändiga för att på bästa möjliga sätt använda den tid som står till buds vid sammanträdena och bland annat

- a) vad gäller behandlingen av en särskild punkt, begränsa antalet närvarande per delegation i möteslokalen under sammanträdet och ge eller vägra sitt tillstånd till att det öppnas en hörsal,
- b) bestämma i vilken ordning punkterna ska behandlas och hur länge de ska debatteras,
- c) avsätta den tid som ägnas en särskild punkt, särskilt genom att begränsa den tid som deltagarna får tala och bestämma i vilken ordning de får begära ordet,
- d) begära att delegationerna, skriftligt och före ett visst datum, lägger fram sina ändringsförslag till en text som håller på att behandlas, eventuellt tillsammans med en kortfattad motivering,
- e) begära att de delegationer som har identiska eller likartade ståndpunkter i en fråga, om en text eller en del av en text bland sig väljer ut en person som ger uttryck för den ståndpunkt de delar, vid mötet eller skriftligt före mötet.

2. Utan att det påverkar bestämmelserna i artikel 19.4–19.6 och ordförandeskapets befogenheter och övergripande politiska ansvar ska ordförandeskapet under halvåret i alla sina åligganden, på grundval av 18-månadersprogrammet eller i kraft av andra inbördes avtalade arrangemang, biträdas av de övriga medlemmarna i den förbestämda grupp av tre medlemsstater som avses i artikel 1.4. Det ska vid behov även biträdas av företrädaren för den medlemsstat som kommer att utöva nästa ordförandeskap. Den senare, eller en medlem av den ovan nämnda gruppen, ska på ordförandeskapets begäran och enligt dess instruktioner vid behov träda in som ersättare, eventuellt avlasta ordförandeskapet från vissa uppgifter samt säkerställa kontinuiteten i rådets arbete.

*Artikel 21 ⁽¹⁾ ⁽²⁾***Rapporter från kommittéer och arbetsgrupper**

Utan hinder av övriga bestämmelser i denna arbetsordning ska ordförandeskapet organisera sammanträdena i de olika kommittéerna och arbetsgrupperna på ett sådant sätt att deras rapporter är tillgängliga före de sammanträden i Coreper vid vilka rapporterna ska behandlas.

Om inte ärendets brådskande natur kräver annat ska ordförandeskapet till ett kommande möte i Coreper bordlägga de punkter rörande lagstiftningsakter som kommittén eller arbetsgruppen inte har färdigbehandlat senast fem arbetsdagar före mötet i Coreper.

⁽¹⁾ Dessa bestämmelser påverkar inte ekonomiska och finansiella kommitténs roll enligt artikel 134 i EUF-fördraget och befintliga rådsbeslut om denna kommitté (EGT L 358, 31.12.1998, s. 109, och EGT L 5, 9.1.1999, s. 71).

⁽²⁾ Se uttalande j nedan:

j) Till artikel 21

"Arbetsgruppernas rapporter och andra handlingar som ligger till grund för Corepers överläggningar bör sändas till delegationerna i så god tid att dessa hinner behandla dem."

*Artikel 22***Redaktionell kvalitet ⁽¹⁾**

Juridiska avdelningen ska, för att hjälpa rådet i dess uppgift att sörja för den redaktionella kvaliteten hos de akter som det antar, ha till uppgift att vid lämplig tidpunkt kontrollera den redaktionella kvaliteten i förslagen och utkastet till akter och att utforma förslag rörande den redaktionella kvaliteten, som ska ställas till rådet och dess organ i enlighet med det interinstitutionella avtalet av den 22 december 1998 om gemensamma riktlinjer för gemenskapslagstiftningens redaktionella kvalitet ⁽²⁾.

Under hela lagstiftningsprocessen ska de som lägger fram texter inom ramen för rådets arbete ägna särskild uppmärksamhet åt den redaktionella kvaliteten.

*Artikel 23***Generalsekreteraren och generalsekretariatet**

1. Rådet ska biträdas av ett generalsekretariat, som ska lyda under en generalsekreterare som utses av rådet genom beslut med kvalificerad majoritet.
2. Rådet ska besluta om generalsekretariatets organisation ⁽³⁾.

Generalsekreteraren ska i enlighet med sitt bemyndigande vidta alla åtgärder som behövs för att sörja för att generalsekretariatet fungerar väl.

3. Generalsekretariatet ska vara nära och beständigt knutet till organiseringen och samordningen av rådets arbete och kontrollen av konsekvensen i detta samt till genomförandet av dess 18-månadersprogram. Det ska under ordförandeskapets ansvar och ledning bistå ordförandeskapet med att söka lösningar.
4. Generalsekreteraren ska förelägga rådet ett utkast till beräkning av rådets utgifter i så god tid att tidsfristerna i de finansiella bestämmelserna kan iakttas.
5. Generalsekreteraren ska till fullo vara ansvarig för förvaltningen av de anslag som tas upp i avsnitt II i budgeten, *Europeiska rådet och rådet*, och vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att de förvaltas väl. Han ska använda dessa anslag i enlighet med bestämmelserna i budgetförordningen för unionens budget.

*Artikel 24***Säkerhet**

Rådet ska anta regler om säkerheten med kvalificerad majoritet.

*Artikel 25***Uppgifter som depositarie för avtal**

Om generalsekreteraren utses till depositarie för ett avtal som ingås mellan unionen eller Europeiska atomenergigemenskapen och en eller flera stater eller internationella organisationer, ska ratifikations-, antagande- eller godkännandehandlingarna till dessa avtal deponeras hos rådet.

⁽¹⁾ Se uttalande k nedan:

k) Till artikel 22

”Rådets juridiska avdelning har också till uppgift att bistå de medlemsstater som utarbetar ett initiativ i den mening som avses i artikel 76 b i EUF-fördraget, bland annat i syfte att kontrollera den redaktionella kvaliteten på dessa initiativ, om den berörda medlemsstaten begär sådant bistånd.”

Se uttalande l nedan:

l) Till artikel 22

”Rådets medlemmar ska lägga fram sina synpunkter på förslagen till officiell kodifiering av lagstiftningstexter inom trettio arbetsdagar efter det att generalsekretariatet har distribuerat förslagen. Rådets medlemmar ska se till att behandlingen av de bestämmelser i ett förslag till omarbetning av lagstiftningstexter som har tagits över från den föregående akten utan ändring i sak sker enligt de principer som gäller för behandling av förslag till kodifiering.”

⁽²⁾ EGT C 73, 17.3.1999, s. 1.

⁽³⁾ I punkt 1 och punkt 2 första stycket återges artikel 240.2 i EUF-fördraget.

I sådana fall ska generalsekreteraren fullgöra de uppgifter som en depositarie har och även sörja för att ikraftträdandetidpunkten för sådana avtal offentliggörs i EUT.

Artikel 26

Företrädande vid Europaparlamentet

Rådet ska i Europaparlamentet och dess utskott företrädas av ordförandeskapet, eller efter ordförandeskapets godkännande, av en medlem i den förbestämda grupp av tre medlemsstater som avses i artikel 1.4, av det kommande ordförandeskapet eller av generalsekreteraren. På ordförandeskapets uppdrag får rådet i Europaparlamentets utskott även låta sig företrädas av höga tjänstemän vid generalsekretariatet.

När det gäller konstellationen utrikes frågor, är det dess ordförande som ska företräda rådet i Europaparlamentet och dess utskott. Ordföranden får vid behov låta sig ersättas av den medlem av den konstellationen som företräder den medlemsstat som utövar det halvårsvis roterande ordförandeskapet i rådet. I Europaparlamentets utskott får rådet i konstellationen utrikes frågor på sin ordförandes uppdrag även låta sig företrädas av höga tjänstemän vid den europeiska avdelningen för yttre åtgärder eller, i förekommande fall, vid generalsekretariatet.

Rådet kan även skriftligen meddela Europaparlamentet sina synpunkter.

Artikel 27

Bestämmelser om akternas utformning

Bestämmelser om akternas utformning återfinns i bilaga VI.

Artikel 28

Skrivelser till rådet

Skrivelser till rådet ska sändas till ordföranden under rådets adress, som är följande:

Europeiska unionens råd
rue de la Loi 175
B-1048 Bryssel

BILAGA I

Förteckning över rådskonstellationer

1. Allmänna frågor ⁽¹⁾.
2. Utrikes frågor ⁽²⁾.
3. Ekonomiska och finansiella frågor ⁽³⁾.
4. Rättsliga och inrikes frågor ⁽⁴⁾.
5. Sysselsättning, socialpolitik, hälso- och sjukvård samt konsumentfrågor.
6. Konkurrenskraft: inre marknaden, industri och forskning ⁽⁵⁾.
7. Transport, telekommunikation och energi.
8. Jordbruk och fiske.
9. Miljö.
10. Utbildning, ungdom och kultur ⁽⁶⁾.

Varje medlemsstat får avgöra på vilket sätt den ska företrädas i rådet, i enlighet med artikel 16.2 i EU-fördraget.

Flera ministrar får delta som fullvärdiga medlemmar i samma rådskonstellation; dock ska dagordningen och organisationen av debatterna anpassas därefter ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Denna rådskonstellation upprättas genom artikel 16.6 andra stycket i EU-fördraget.

⁽²⁾ Denna rådskonstellation upprättas genom artikel 16.6 tredje stycket i EU-fördraget.

⁽³⁾ Inklusivt budget.

⁽⁴⁾ Inklusivt civilskydd.

⁽⁵⁾ Inklusivt turism.

⁽⁶⁾ Inklusivt audiovisuella frågor.

⁽⁷⁾ Se uttalande m nedan:

m) Till bilaga I andra stycket

"Ordförandeskapet kommer att organisera rådets dagordningar genom att samla sammanhörande frågor för att underlätta för berörda nationella företrädare att delta, särskilt när en viss rådskonstellation ska behandla klart urskiljbara ämnesgrupper."

BILAGA II

Särskilda bestämmelser om allmänhetens tillgång till rådets handlingar

Artikel 1

Tillämpningsområde

Alla fysiska eller juridiska personer ska ha tillgång till rådets handlingar med iakttagande av de principer, villkor och gränser som fastställs i förordning (EG) nr 1049/2001 och de särskilda bestämmelserna i denna bilaga.

Artikel 2

Samråd om handlingar som härrör från tredje part

1. Vid tillämpning av artikel 4.5 och artikel 9.3 i förordning (EG) nr 1049/2001 och om det inte är uppenbart efter granskning av innehållet mot bakgrund av artikel 4.1–4.3 i förordning (EG) nr 1049/2001 att den inte ska lämnas ut, ska samråd ske med den berörda tredje parten om

a) handlingen är en känslig handling enligt definitionen i artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1049/2001,

b) handlingen härrör från en medlemsstat, och

— överlämnades till rådet före den 3 december 2001, eller

— den berörda medlemsstaten har begärt att handlingen inte ska lämnas ut utan att medlemsstaten dessförinnan har lämnat sitt medgivande.

2. I alla andra fall när rådet mottar en begäran om handlingar i rådets ägo som härrör från tredje part ska generalsekretariatet med tillämpning av artikel 4.4 i förordning (EG) nr 1049/2001 samråda med den berörda tredje parten om det inte är uppenbart efter granskning av handlingen mot bakgrund av artikel 4.1–4.3 i förordning (EG) nr 1049/2001 att den ska eller inte ska lämnas ut.

3. Skriftligt samråd ska ske med tredje part (även med e-post) som ska beviljas en rimlig tidsfrist för sitt svar med beaktande av tidsfristen enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 1049/2001. I de fall som avses i punkt 1 ska tredje part anmodas att inkomma med ett skriftligt yttrande.

4. När handlingen inte omfattas av punkt 1 a eller 1 b och generalsekretariatet mot bakgrund av tredje partens negativa yttrande inte är övertygat om att artikel 4.1 eller 4.2 i förordning (EG) nr 1049/2001 är tillämplig ska frågan hänskjutas till rådet.

Om rådet anser att handlingen ska lämnas ut ska tredje part omedelbart informeras skriftligen om rådets avsikt att efter en period på minst tio arbetsdagar lämna ut handlingen. Samtidigt ska tredje part uppmanas att uppmärksamma artikel 279 i EUF-fördraget.

Artikel 3

Begäran om samråd som mottas från andra institutioner eller från medlemsstaterna

En begäran om samråd med rådet som görs av en annan institution eller en medlemsstat och som gäller en ansökan om en rådshandling ska skickas via e-post till access@consilium.europa.eu eller via telefax till (32-2) 281 63 61.

Generalsekretariatet ska utan dröjsmål yttra sig på rådets vägnar med beaktande av den tidsfrist som krävs för att den berörda institutionen eller medlemsstaten ska kunna fatta beslut, och senast inom fem arbetsdagar.

Artikel 4

Handlingar som härrör från medlemsstater

Varje begäran från en medlemsstat enligt artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1049/2001 ska göras skriftligen till generalsekretariatet.

*Artikel 5***Framställningar som hänskjuts av medlemsstater**

Om en medlemsstat hänskjuter en begäran till rådet ska den behandlas i enlighet med artiklarna 7 och 8 i förordning (EG) nr 1049/2001 och de relevanta bestämmelserna i denna bilaga. Om tillgång helt eller delvis avslås ska sökanden informeras om att en eventuell bekräftande ansökan ska riktas direkt till rådet.

*Artikel 6***Adress till vilken ansökningar ska skickas**

Ansökningar om tillgång till en handling ska ställas skriftligen till rådets generalsekreterare, rue de la Loi 175, B-1048 Bryssel eller skickas via e-post till access@consilium.europa.eu eller via telefax till (32-2) 281 63 61.

*Artikel 7***Behandling av ursprungliga ansökningar**

Om inte annat följer av artikel 9.2 och 9.3 i förordning (EG) nr 1049/2001 ska varje ansökan om att få tillgång till rådets handlingar behandlas av generalsekretariatet.

*Artikel 8***Behandling av bekräftande ansökningar**

Om inte annat följer av artikel 9.2 och 9.3 i förordning (EG) nr 1049/2001 ska beslut om varje bekräftande ansökan fattas av rådet.

*Artikel 9***Avgifter**

Avgifterna för framställning och utskick av kopior av rådshandlingar ska fastställas av generalsekreteraren.

*Artikel 10***Offentligt register över rådshandlingar**

1. Generalsekretariatet ska ansvara för att allmänheten ges tillgång till registret över rådshandlingar.
2. Förutom referenserna till handlingarna ska det i registret anges vilka handlingar upprättade efter den 1 juli 2000 som redan gjorts tillgängliga för allmänheten. Med förbehåll för Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter⁽¹⁾ och artikel 16 i förordning (EG) nr 1049/2001 ska innehållet i dessa handlingar läggas ut på Internet.

*Artikel 11***Handlingar till vilka allmänheten har direkt tillgång**

1. Denna artikel ska tillämpas på rådets samtliga handlingar, under förutsättning att de inte är säkerhetsklassade, utan att detta påverkar möjligheten att inge skriftlig ansökan i enlighet med artikel 6 i förordning (EG) nr 1049/2001.
2. I denna artikel avses med
 - *spridning*: distribution av den slutliga versionen av en handling till rådets medlemmar, deras företrädare eller delegater,
 - *lagstiftningshandlingar*: handlingar angående behandling och antagande av akter.
3. Generalsekretariatet ska göra följande handlingar tillgängliga för allmänheten så snart de har spritts:
 - a) Handlingar som inte har rådet eller en medlemsstat som upphovsman och som har offentliggjorts av upphovsmannen eller med dennes medgivande.

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

- b) Preliminära dagordningar för möten i rådet i dess olika konstellationer.
- c) Varje text som antagits av rådet och som är avsedd att offentliggöras i EUT.
4. Under förutsättning att det är uppenbart att handlingarna inte omfattas av något av undantagen i artikel 4 i förordning (EG) nr 1049/2001, får generalsekretariatet också göra följande handlingar tillgängliga för allmänheten så snart de har spritts:
- a) Preliminära dagordningar för kommittéer och arbetsgrupper.
- b) Andra handlingar, t.ex. informerande noter, rapporter, lägesrapporter och referat av överläggningarna i rådet eller i något av dess förberedande organ, där delegationernas enskilda ståndpunkter inte redovisas, med undantag för yttranden och bidrag från juridiska avdelningen.
5. Utöver de handlingar som anges i punkterna 3 och 4 ska generalsekretariatet göra följande lagstiftningshandlingar och andra handlingar tillgängliga för allmänheten så snart de har spritts:
- a) Följenoter och kopior av brev som rör akter och akter som avses i artikel 8.1 i arbetsordningen som tillställts rådet av Europeiska unionens övriga institutioner eller organ eller, med förbehåll för artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1049/2001, av en medlemsstat.
- b) Handlingar som förelagts rådet och som är upptagna under en punkt på dess dagordning som ingår i delen *Lagstiftningsöverläggningar* eller är markerad med orden "offentlig överläggning" eller "offentlig debatt" i enlighet med artikel 8.
- c) Noter som lagts fram för Coreper och/eller rådet för godkännande (I/A- och A-punktsnoter) avseende utkast till akter eller till akter som avses i artikel 8.1 i arbetsordningen samt de utkast till akter och till akter som avses i artikel 8.1 i arbetsordningen som de berör.
- d) akter som rådet antagit enligt ett ordinarie eller ett särskilt lagstiftningsförfarande och gemensamma utkast som godkänts av förlikningskommittén inom ramen för det ordinarie lagstiftningsförfarandet.
6. Efter antagandet av en av de akter som avses i punkt 5 d eller slutligt antagande av den berörda akten, ska generalsekretariatet för allmänheten göra alla handlingar tillgängliga som rör denna akt och som upprättats före en sådan akt och som inte omfattas av något av de undantag som anges i artikel 4.1 och 4.2 samt artikel 4.3 andra stycket i förordning (EG) nr 1049/2001, t.ex. informerande noter, rapporter, lägesrapporter och referat av överläggningarna i rådet eller i ett av dess förberedande organ (statusrapporter), med undantag för yttranden och bidrag från juridiska avdelningen.
- Om en medlemsstat begär det, ska de handlingar som omfattas av första stycket och som återger en enskild ståndpunkt som intagits av den medlemsstatens delegation i rådet inte göras tillgängliga för allmänheten.
-

BILAGA III

Tillämpningsföreskrifter för bestämmelserna om viktning av rösterna i rådet

Artikel 1

Vid tillämpningen av artikel 16.5 i EU-fördraget och artikel 3.3–3.4 i protokollet om övergångsbestämmelser ska totalbefolkningen i varje medlemsstat under perioden 1 december 2009–31 december 2010, vara följande:

Medlemsstat	Befolkning (x 1 000)
Tyskland	82 002,4
Frankrike	64 350,8
Förenade Kungariket	61 576,1
Italien	60 045,1
Spanien	45 828,2
Polen	38 135,9
Rumänien	21 498,6
Nederländerna	16 485,8
Grekland	11 260,4
Belgien	10 750,0
Portugal	10 627,3
Tjeckien	10 467,5
Ungern	10 031,0
Sverige	9 256,3
Österrike	8 355,3
Bulgarien	7 606,6
Danmark	5 511,5
Slovakien	5 412,3
Finland	5 326,3
Irland	4 450,0
Litauen	3 349,9
Lettland	2 261,3
Slovenien	2 032,4
Estland	1 340,4
Cypern	796,9

Medlemsstat	Befolkning (x 1 000)
Luxemburg	493,5
Malta	413,6
Totalt	499 665,1
Tröskel (62 %)	309 792,4

Artikel 2

1. Före den 1 september varje år ska medlemsstaterna till Europeiska unionens statistikkontor överföra de uppgifter om deras totalbefolkning som är aktuella den 1 januari innevarande år.
2. Rådet ska, i enlighet med uppgifter som Europeiska unionens statistikkontor innehar den 30 september föregående år, anpassa sifferuppgifterna i artikel 1 med verkan från och med den 1 januari varje år. Beslutet ska offentliggöras i EUT.

—

BILAGA IV

som avses i artikel 16

1. Vid tillämpning av följande bestämmelser i arbetsordningen, och i fråga om beslut vid vilka medlemmar av rådet eller Coreper enligt fördragen inte får delta i omröstningen, ska den medlemmens eller de medlemmarnas röster inte beaktas i följande fall:

- a) Artikel 1.3 andra stycket (hållande av sammanträde på annan ort än Bryssel eller Luxemburg).
- b) Artikel 3.7 (uppförande på dagordningen av en punkt som inte finns med på den preliminära dagordningen).
- c) Artikel 3.8 (behållande som B-punkt på dagordningen av en A-punkt som annars borde ha avförts).
- d) Artikel 5.2, enbart när det gäller närvaron av Europeiska centralbanken (överläggning utan närvaro av Europeiska centralbanken).
- e) Artikel 9.2 första stycket led b samt andra och tredje stycket (offentliggörande av omröstningsresultat, röstmotiveringar, uttalanden till rådets protokoll och punkter i detta protokoll som avser andra fall än sådana som avses i punkt 1).
- f) Artikel 11.1 andra stycket (inledande av omröstningsförfarande).
- g) Artikel 12.1 (tillämpning av skriftligt förfarande).
- h) Artikel 14.1 (beslut att undantagsvis överlägga och besluta på grundval av handlingar och utkast som inte har upprättats på samtliga språk⁽¹⁾).
- i) Artikel 17.2, led a (beslut att inte i EUT offentliggöra ett av en medlemsstat framlagt initiativ enligt artikel 76 i EUF-fördraget).
- j) Artikel 17.2 led b (beslut att inte i EUT offentliggöra vissa direktiv, beslut, rekommendationer och yttranden).
- k) Artikel 17.5 (offentliggörande eller ej i EUT av beslut i ett organ inrättat genom ett internationellt avtal).

2. En medlem av rådet eller Coreper får inte åberopa följande bestämmelser i denna arbetsordning när det gäller beslut vid vilka han eller hon enligt fördragen inte får delta i omröstningen:

- a) Artikel 3.8 (möjlighet för en rådsmedlem att begära att en A-punkt ska avföras från dagordningen).
- b) Artikel 11.1 andra stycket (möjlighet för en rådsmedlem att begära att ett omröstningsförfarande inleds).
- c) Artikel 11.3 (möjlighet för en rådsmedlem att vid omröstning företräda en annan medlem).
- d) Artikel 14.2 (möjlighet för varje rådsmedlem att motsätta sig överläggningar om texten till eventuella ändringsförslag inte är upprättad på det språk han eller hon anger).

⁽¹⁾ Se uttalande n nedan:

n) Till punkt 1 h i bilaga IV:

"Rådet bekräftar att den nuvarande regeln om att de texter som ligger till grund för rådets överläggningar ska upprättas på samtliga språk ska tillämpas även i fortsättningen."

BILAGA V

Rådets arbetsmetoder*Förberedelse av möten*

1. Ordförandeskapet ska se till att en arbetsgrupp eller kommitté överlämnar ett ärende till Coreper endast när det finns en rimlig möjlighet att på denna nivå uppnå framsteg eller klargöranden om ståndpunkter. Omvänt ska ärenden endast skickas tillbaka till en arbetsgrupp eller kommitté när det är nödvändigt och under alla omständigheter endast med uppdraget att ta itu med exakta, klart fastställda problem.
2. Ordförandeskapet ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att föra arbetet framåt mellan mötena. Det kan till exempel, med arbetsgruppens eller kommitténs samtycke, på effektivast möjliga sätt genomföra nödvändiga samråd om specifika problem i syfte att rapportera tillbaka till den berörda arbetsgruppen eller kommittén om möjliga lösningar. Det kan också samråda skriftligt genom att anmoda delegationerna att skriftligen reagera på ett förslag före arbetsgruppens eller kommitténs nästa möte.
3. Delegationerna ska när det är lämpligt lägga fram de ståndpunkter som de förmodligen kommer att inta vid ett kommande möte i skriftlig form före mötet. Om detta innebär förslag till ändring av text, ska dessa förslag utformas exakt. Om möjligt ska skriftliga inlägg läggas fram gemensamt av de delegationer som intar samma ståndpunkt.
4. Coreper ska undvika att genomföra arbete som redan har genomförts inom ramen för förberedelserna av dess arbete. Detta gäller i synnerhet I-punkter, information om organisationen av och ordningsföljden för behandlade punkter och information om dagordningen för och uppläggningsen av kommande möten i rådet. Om möjligt ska delegationerna hellre ta upp punkter under "Övriga frågor" inom ramen för förberedelserna av Corepers arbete än i själva Coreper.
5. Ordförandeskapet ska så snart som möjligt inom ramen för förberedelserna av Corepers arbete lämna all nödvändig information till delegationerna, så att mötet i Coreper kan förberedas grundligt, inklusive information om vad ordförandeskapet förväntar sig att uppnå vid diskussionen om varje punkt på dagordningen. Omvänt ska ordförandeskapet vid behov uppmantra delegationerna att inom ramen för förberedelserna av Corepers arbete lämna information till de övriga delegationerna om de ståndpunkter som de avser att inta i Coreper. Ordförandeskapet ska i samband med detta färdigställa dagordningen för Coreper. Ordförandeskapet får sammankalla de arbetsgrupper som förbereder Corepers arbete oftare när omständigheterna kräver detta.

Mötenas genomförande

6. Inga punkter ska föras upp på rådets dagordning enbart för föredragning av kommissionen eller en rådsmedlem, utom i de fall då en diskussion om nya, betydande initiativ är planerad.
7. Ordförandeskapet ska avstå från att föra upp punkter på Corepers dagordning enbart för kännedom. Informationen i fråga, såsom resultatet av möten i ett annat forum eller med ett tredjeland eller en annan institution, förfarande- och organisationsfrågor m.m., ska företrädesvis lämnas till delegationerna inom ramen för förberedelserna av Corepers arbete, om möjligt i skriftlig form, och ska inte upprepas i Coreper.
8. Vid inledningen av ett möte ska ordförandeskapet ge all nödvändig ytterligare information om uppläggningsen av mötet och i synnerhet ange hur lång tid som enligt planeringen ska avsättas för varje punkt. Ordförandeskapet ska avstå från långa inledningar och undvika att upprepa information som delegationerna redan känner till.
9. I inledningen av en diskussion om en sakfråga ska ordförandeskapet, beroende på vilken typ av diskussion som krävs, för delegationerna ange maximitiden för deras inlägg om punkten. I de flesta fall bör inläggen inte överstiga två minuter.
10. Fullständiga bordsrundor ska i princip inte få förekomma, och bör endast tillgripas i undantagsfall i specifika frågor, varvid ordförandeskapet ska tidsbegränsa inläggen.
11. Ordförandeskapet ska styra diskussionerna i så hög grad som möjligt, i synnerhet genom att anmoda delegationerna att reagera på kompromisstexter eller specifika förslag.
12. Under och i slutet av mötena ska ordförandeskapet avstå från att göra långa sammanfattningar av diskussionerna och begränsa sig till en kort sammanfattning av de resultat i sak och/eller i fråga om förfarande som uppnåtts.
13. Delegationerna ska undvika att upprepa synpunkter som tidigare talare har framfört. Deras inlägg ska vara korta, exakta och avse en sakfråga.

-
14. Delegationer med samma inställning uppmanas att samråda, så att en enda talesman kan lägga fram en gemensam ståndpunkt om en specifik punkt.
 15. När delegationerna diskuterar texter, ska de skriftligen lägga fram konkreta förslag till utformning och inte begränsa sig till att uttrycka sitt missnöje över ett särskilt förslag.
 16. Såvida inte ordförandeskapet ger andra anvisningar ska delegationerna avstå från att begära ordet, om de samtycker till ett särskilt förslag; i detta fall ska tystnaden tolkas som principiellt samtycke.
-

BILAGA VI

Bestämmelser om akternas utformning

A. Utformning av förordningar

1. Förordningar som antas av Europaparlamentet och rådet gemensamt samt rådets förordningar ska innehålla följande:
 - a) I rubriken beteckningen "förordning", ett ordningsnummer, dagen för antagandet och en uppgift om innehållet. När det gäller en genomförandeförordning som har antagits av rådet i enlighet med artikel 291.2 i EUF-fördraget ska förordningen i rubriken innehålla beteckningen "genomförandeförordning";
 - b) Satsen "Europaparlamentet och Europeiska unionens råd har antagit denna förordning" respektive "Europeiska unionens råd har antagit denna förordning".
 - c) En uppgift om de bestämmelser på grundval av vilka förordningen antas, föregången av orden "med beaktande av".
 - d) En hänvisning i ett beaktanded till framlagda förslag, avgivna yttranden och hållna samråd.
 - e) Motiveringen för förordningen, föregången av formuleringen "och av följande skäl"; skälen ska vara numrerade.
 - f) Satsen "häri genom föreskrivs följande.", följd av förordningens bestämmelser.
2. En förordning ska delas in i artiklar som får grupperas i kapitel och avsnitt.
3. En förordnings sista artikel ska bestämma dagen för ikraftträdandet, om denna dag inträffar före eller efter den tjugonde dagen efter offentliggörandet.
4. En förordnings sista artikel ska följas av
 - a) i) satsen: "Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.",
eller
ii) satsen: "Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördragen" i de fall då en akt inte är tillämplig på och i samtliga medlemsstater ⁽¹⁾, samt
 - b) satsen: "Utfärdad i...", följd av dagen för förordningens antagande,
och
c) när det gäller
 - i) en förordning som antas av Europaparlamentet och rådet gemensamt, av följande text

<i>"På Europaparlamentets vägnar</i>	<i>"På rådets vägnar</i>
<i>Ordförande"</i>	<i>Ordförande"</i>

med namnet på ordföranden i Europaparlamentet och namnet på ordföranden i rådet vid tidpunkten för förordningens antagande infört före ordet "Ordförande",
 - ii) en förordning som antas av rådet, av följande text

<i>"På rådets vägnar</i>
<i>Ordförande"</i>

med namnet på ordföranden i rådet vid tidpunkten för antagandet av förordningen infört före ordet "Ordförande".

(1) Se uttalande o nedan:

o) Till punkt A.4 a ii i bilaga VI

"Rådet erinrar om att det i de fall som anges i fördragen då en akt inte är tillämplig på eller i samtliga medlemsstater är nödvändigt att klart uttrycka dess territoriella tillämpning både i motiveringen och i själva rättsakten."

B. Utformning av direktiv, beslut, rekommendationer och yttranden

1. Direktiv och beslut som antas av Europaparlamentet och rådet gemensamt samt rådets direktiv och beslut ska i sin rubrik innehålla ordet "direktiv" eller "beslut".

När det gäller ett direktiv eller ett genomförandebeslut som har antagits av rådet i enlighet med artikel 291.2 i EUF-fördraget ska det i rubriken innehålla beteckningen "genomförandedirektiv" eller "genomförandebeslut";

2. Av rådet avgivna rekommendationer och yttranden ska i sin rubrik innehålla ordet "rekommendation" eller "yttrande".
3. Bestämmelserna om förordningar i punkt A ska i tillämpliga delar och om inte annat följer av tillämpliga regler i fördragen tillämpas på direktiv och beslut.

C. Utformning av beslut som avses i artikel 25 i EU-fördraget

Dessa beslut ska i rubriken innehålla beteckningen

"Rådets beslut", ett ordningsnummer (år/nummer/Gusp), dagen för antagandet och en uppgift om innehållet.

RÅDETS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 7 december 2009

om bemyndigande för Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 167 i direktiv 2006/112/EG om ett gemensamt system för mervärdesskatt

(2009/938/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av direktiv 2006/112/EG⁽¹⁾, särskilt artikel 395.1,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Genom rådets beslut 2007/133/EG⁽²⁾ och med avvikelse från artikel 167 i direktiv 2006/112/EG fick Konungariket Sverige (nedan kallat *Sverige*) och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland (nedan kallat *Förenade kungariket*) tillstånd att skjuta upp avdragsrättens inträde i fråga om mervärdesskatt till den tidpunkt skatten betalas till leverantören av varor eller tillhandahållaren av tjänster för sådana beskattningsbara personer som använder en frivillig ordning som innebär att mervärdesskatten på deras leveranser av varor och tillhandahållanden av tjänster i enlighet med artikel 66 b i det direktivet blir utkrävbar när de mottar betalningen för varorna eller tjänsterna (ordningen med redovisning enligt kontantprincipen). För att få omfattas av denna ordning får deras årsomsättning för Sveriges del inte överskrida 3 miljoner svenska kronor och för Förenade kungarikets del 1,35 miljoner brittiska pund.

(2) I skrivelser som registrerades hos kommissionens generalsekretariat den 3 mars 2009 respektive den 15 januari 2009 ansökte Sverige och Förenade kungariket om tillstånd att förlänga denna särskilda avvikande åtgärd. Förenade kungariket begärde också att taket för årsomsättning enligt denna ordning skulle höjas till 1,5 miljoner brittiska pund.

(3) I skrivelser av den 9 juli 2009 överlämnade kommissionen, enligt artikel 395.2 i direktiv 2006/112/EG, Sveriges och Förenade kungarikets ansökningar till de övriga medlemsstaterna. I skrivelser av den 13 juli 2009 underrättade kommissionen Sverige och Förenade kungariket om att den hade alla uppgifter den ansåg vara nödvändiga för att behandla ärendet.

(4) Ordningen med redovisning enligt kontantprincipen utgör en förenklad och frivillig ordning som riktas till småföretag som inte omfattas av skattebefrielse. Enligt denna ordning kan dessa beskattningsbara personer använda en enkel regel grundad på vilka datum de betalar de utgifter som ligger till grund för ingående mervärdesskatt respektive när de får betalt för sina utgående transaktioner, för att fastställa vid vilka tidpunkter de måste utöva rätten att dra av mervärdesskatt och betala skatt till staten. Ordningen utgör således för dessa beskattningsbara personer en förenkling som dessutom kan ge dem en likviditetsfördel.

(5) Den 28 januari 2009 lade kommissionen fram ett förslag till direktiv om ändring av direktiv 2006/112/EG avseende faktureringsregler och en möjlighet för samtliga medlemsstater att skjuta upp tidpunkten för rätten att dra av mervärdesskatt till den tidpunkt den betalas till leverantören av varor eller tillhandahållaren av tjänster, för sådana beskattningsbara personer vars årsomsättning inte överskrider en viss nivå – som medlemsstaterna får fastställa till högst 2 miljoner EUR – och vilka därigenom omfattas av en frivillig ordning enligt vilken mervärdesskatt på deras utgående transaktioner inte blir utkrävbar förrän de mottagit betalning för dessa transaktioner.

(6) Den särskilda avvikande åtgärden i fråga påverkar inte Sveriges och Förenade kungarikets inkomster från mervärdesskatt i det sista konsumtionsledet och har inga effekter på unionens egna medel från mervärdesskatt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom avvikelse från artikel 167 i direktiv 2006/112/EG bemyndigas Sverige och Förenade kungariket att för sådana beskattningsbara personer som avses i andra stycket skjuta upp tidpunkten för avdragsrättens inträde i fråga om mervärdesskatt till den tidpunkt då skatten betalas till leverantören av varor eller tillhandahållaren av tjänster.

De beskattningsbara personerna ska ha valt att omfattas av en ordning som innebär att mervärdesskatten på deras leveranser av varor och tillhandahållanden av tjänster blir utkrävbar när de mottar betalning för dessa varor och tjänster. Enligt denna ordning får deras årsomsättning inte överskrida 3 miljoner svenska kronor för Sveriges del och 1,5 miljoner brittiska pund för Förenade kungarikets del.

⁽¹⁾ EUT L 347, 11.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 57, 24.2.2007, s. 12.

Artikel 2

Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 januari 2010 fram till den första tillämpningsdagen för ett direktiv som ger medlemsstaterna tillstånd att skjuta upp avdragsrättens inträde i fråga om mervärdesskatt till den tidpunkt skatten betalas till leverantören av varor eller tillhandahållaren av tjänster, för sådana beskattningsbara personer vars årsomsättning inte överskrider en viss nivå och som därigenom omfattas av en frivillig ordning som innebär att skatten på deras leveranser av varor och tillhandahållanden av tjänster blir utkrävbar när de mottar betalning för dessa varor och tjänster. I alla händelser ska detta beslut tillämpas längst till och med den 31 december 2012.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 7 december 2009.

På rådets vägnar

C. MALMSTRÖM

Ordförande

RÅDETS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 7 december 2009

om bemyndigande för Republiken Slovenien att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 167 i direktiv 2006/112/EG om ett gemensamt system för mervärdesskatt

(2009/939/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets direktiv 2006/112/EG⁽¹⁾, särskilt artikel 395.1,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets beslut 2007/133/EG⁽²⁾ och med avvikelse från artikel 167 i direktiv 2006/112/EG fick Republiken Slovenien (nedan kallad *Slovenien*) tillstånd att skjuta upp avdragsrättens inträde i fråga om mervärdesskatt till den tidpunkt då skatten betalas till leverantören av varor eller tillhandahållaren av tjänster för sådana beskattningsbara personer som använder en frivillig ordning, som innebär att mervärdesskatten på deras leveranser av varor och tillhandahållanden av tjänster i enlighet med artikel 66 b i det direktivet blir utkrävbar när de mottar betalningen för varorna eller tjänsterna (ordningen med redovisning enligt kontantprincipen). För att få omfattas av denna ordning får årsomsättningen inte överskrida 208 646 EUR.
- (2) I skrivelser som registrerades hos kommissionens generalsekretariat den 23 och 31 juli 2009 ansökte Slovenien om tillstånd att förlänga denna särskilda avvikande åtgärd. Slovenien ansökte även om en höjning av taket för årsomsättning till 400 000 EUR.
- (3) I en skrivelse av 25 september 2009 överlämnade kommissionen, enligt artikel 395.2 i direktiv 2006/112/EG, Sloveniens ansökan till de övriga medlemsstaterna. I en skrivelse av den 29 september 2009 underrättade kommissionen Slovenien om att den hade alla uppgifter som den ansåg nödvändiga för att behandla ärendet.
- (4) Ordningen med redovisning enligt kontantprincipen är en förenklad och frivillig ordning riktad till småföretag som inte omfattas av skattebefrielse. Enligt denna ordning kan dessa beskattningsbara personer använda en enkel regel grundad på vilka datum de betalar de utgifter som ligger till grund för ingående mervärdesskatt respektive när de får betalt för sina utgående transaktioner, för att fastställa vid vilka tidpunkter de måste utöva rätten att dra av mervärdesskatt och betala skatt till staten. Ordningen utgör således för dessa beskattningsbara personer

en förenkling som dessutom kan ge dem en likviditets-fördel.

- (5) Den 28 januari 2009 lade kommissionen fram ett förslag till direktiv om ändring av direktiv 2006/112/EG avseende faktureringsregler och en möjlighet för samtliga medlemsstater att skjuta upp rätten att dra av mervärdesskatt till den tidpunkt den betalas till leverantören av varor eller tillhandahållaren av tjänster, för sådana beskattningsbara personer vars årsomsättning inte överskrider en viss nivå – som medlemsstaterna får fastställa till högst 2 miljoner EUR – och vilka därigenom omfattas av en frivillig ordning enligt vilken mervärdesskatt på deras utgående transaktioner inte blir utkrävbar förrän de mottagit betalning för dessa transaktioner.
- (6) Den särskilda avvikande åtgärden i fråga påverkar inte Sloveniens inkomster från mervärdesskatt i det sista konsumtionsledet och har inga effekter på unionens egna medel från mervärdesskatt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom avvikelse från artikel 167 i direktiv 2006/112/EG bemyndigas Slovenien att för sådana beskattningsbara personer som avses i andra stycket skjuta upp tidpunkten för avdragsrättens inträde i fråga om mervärdesskatt till den tidpunkt då skatten betalas till leverantören av varor eller tillhandahållaren av tjänster.

De beskattningsbara personerna ska ha valt att omfattas av en ordning som innebär att mervärdesskatten på deras leveranser av varor och tillhandahållanden av tjänster blir utkrävbar när de mottar betalning för dessa varor och tjänster. Enligt denna ordning får deras årsomsättning inte överskrida 400 000 EUR.

Artikel 2

Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 januari 2010 fram till den första tillämpningsdagen för ett direktiv som ger medlemsstaterna tillstånd att skjuta upp avdragsrättens inträde i fråga om mervärdesskatt till den tidpunkt skatten betalas till leverantören av varor eller tillhandahållaren av tjänster, för sådana beskattningsbara personer vars årsomsättning inte överskrider en viss nivå och som därigenom omfattas av en frivillig ordning som innebär att skatten på deras leveranser av varor och tillhandahållanden av tjänster blir utkrävbar när de mottar betalning för dessa varor och tjänster. I alla händelser ska detta beslut tillämpas längst till och med den 31 december 2012.

⁽¹⁾ EUT L 347, 11.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 57, 24.2.2007, s. 12.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Republiken Slovenien.

Utfärdat i Bryssel den 7 december 2009.

På rådets vägnar
C. MALMSTRÖM
Ordförande

Kommissionens förordning (EU) nr 1208/2009 av den 10 december 2009 om fastställande av exportbidrag för ägg	28
---	----

Kommissionens förordning (EU) nr 1209/2009 av den 10 december 2009 om ändring av förordning (EG) nr 1159/2009 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som ska gälla från och med den 1 december 2009	30
---	----

Kommissionens förordning (EU) nr 1210/2009 av den 10 december 2009 om fastställande av bidrags-satserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget	33
---	----

RÄTTSAKTER VARS OFFENTLIGGÖRANDE INTE ÄR OBLIGATORISKT

2009/937/EU:

★ Rådets beslut av den 1 december 2009 om antagande av rådets arbetsordning	35
---	----

2009/938/EU:

★ Rådets genomförandebeslut av den 7 december 2009 om bemyndigande för Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 167 i direktiv 2006/112/EG om ett gemensamt system för mervärdesskatt	62
---	----

2009/939/EU:

★ Rådets genomförandebeslut av den 7 december 2009 om bemyndigande för Republiken Slovenien att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 167 i direktiv 2006/112/EG om ett gemensamt system för mervärdesskatt	64
---	----



PRENUMERATIONSPRISER 2009 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 000 euro per år (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	100 euro per månad (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	700 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	70 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	400 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	40 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	500 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	360 euro per år (= 30 euro per månad)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

(*) Lösnummerpris: 1–32 sidor: 6 euro
33–64 sidor: 12 euro
Mer än 64 sidor: Priset varierar

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Publikationsbyrån ger ut publikationer för försäljning som kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV